

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

Dayton® Front Release and Low Profile Self-Dumping Steel Hoppers

Description

The Low Profile and Front Release Self-Dumping Hoppers are suitable for indoor and outdoor use in most common industrial and commercial locations.

The Self-Dumping Hoppers are to be used in conjunction with a rider fork truck to dump non-hazardous waste into typical waste collection devices.

The Front Release Hoppers have a 70 degree dump angle. They are operated by a bumper release on the front of the hopper and a release cable held by a fork truck operator.

The Low Profile Hoppers have a 90 degree dump angle. They are operated by a release cable held by the fork truck operator.

Unpacking

After receiving steel hopper, visually inspect all components for any sign of

damage. If damage is evident, notify the carrier immediately and file a claim.

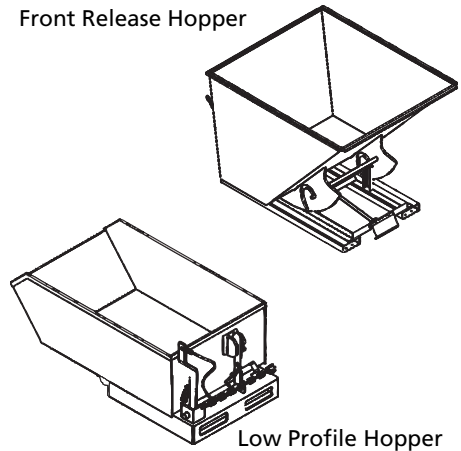


Figure 1 – Front Release and Low Profile Self-Dumping Steel Hoppers

Specifications

Model No.	Description	Capacity Cubic Yards	Load Capacity	Overall			Dump Angle
				Length	Width	Height	
5PKE8	Low Profile Hopper	1/4	2000 lbs.	46"	25"	18¼"	90°
5PKE9	Low Profile Hopper	1/4	4000	46	25	18¼	90°
5PKF0	Low Profile Hopper	1/4	6000	46	25	18¼	90°
5PKF1	Low Profile Hopper	1/2	2000	51¼	25	28	90°
5PKF2	Low Profile Hopper	1/2	4000	51¼	25	28	90°
5PKF3	Low Profile Hopper	1/2	6000	51¼	25	28	90°
5PKF4	Low Profile Hopper	1	2000	51¼	49	28	90°
5PKF5	Low Profile Hopper	1	4000	51¼	49	28	90°
5PKF6	Low Profile Hopper	1	6000	51¼	49	28	90°
5PKF7	Low Profile Hopper	1½	2000	51¼	49	41	90°
5PKF8	Low Profile Hopper	1½	4000	51¼	49	41	90°
5PKF9	Low Profile Hopper	1½	6000	51¼	49	41	90°
5PKG0	Front Release Hopper	1/3	2000	52	26	38¼	76°
5PKG1	Front Release Hopper	1/3	6000	52	26	38¼	76°
5PKG2	Front Release Hopper	1/2	2000	52	33½	38¼	76°
5PKG3	Front Release Hopper	1/2	6000	52	33½	38¼	76°
5PKG4	Front Release Hopper	3/4	2000	61½	31½	43	76°
5PKG5	Front Release Hopper	3/4	6000	61½	31½	43	76°
5PKG6	Front Release Hopper	1	2000	61½	41½	43	76°
5PKG7	Front Release Hopper	1	6000	61½	41½	43	76°
5PKG8	Front Release Hopper	1½	2000	69	43½	52	67°
5PKG9	Front Release Hopper	1½	6000	69	43½	52	67°
5PKH0	Front Release Hopper	2	2000	69	56½	52	67°
5PKH1	Front Release Hopper	2	4000	69	56½	52	67°
5PKH2	Front Release Hopper	2	6000	69	56½	52	67°
5PKH3	Front Release Hopper	2½	2000	69	69½	52	67°
5PKH4	Front Release Hopper	2½	6000	69	69½	52	67°
5PKH5	Front Release Hopper	3	2000	69	81¾	52	67°
5PKH6	Front Release Hopper	3	4000	69	81¾	52	67°
5PKH7	Front Release Hopper	3	6000	69	81¾	52	67°

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS

Dayton® Front Release and Low Profile Self-Dumping Steel Hoppers

ENGLISH

General Safety Information

It is important that all employees understand the following information:

- Read and understand all warning and caution labels. It is important that all labels are in place and legible. If any of these labels are missing or damaged, refer to pages 6 and 7 for ordering replacement labels.
- Before work is started or performed, any load on hopper must be removed. Make sure that hopper is secured before any work is performed.
- Prior to starting any job, visually inspect hopper parts and make sure all of them are in good working condition.
- Make sure operating personnel understand all hopper operating procedures before operating or servicing these steel hoppers.
- If any unusual noise is heard, STOP operation and conduct a thorough inspection.
- Make sure the hopper is locked in place and secured to the forklift truck's fork mast prior to operating.
- No modifications may be made to this hopper.

NOTE: OSHA 29CFR, Chapter XVII, Part 1910.178 (a)(4) reads – "Modifications and additions which affect capacity and safe operation (of a fork truck) shall not be performed by the customer or user without manufacturer's prior written approval. Capacity, operation, and maintenance instruction plates, tags, or decals shall be changed accordingly."

- After each use, inspect the entire hopper and report to your supervisor anything unusual or any damages.
- Maintenance and repairs of this hopper are to be performed by trained/qualified personnel only.
- Contact Grainger for ordering repair parts.

Operation

CAUTION *All persons intending to operate this hopper with a forklift must understand the following directive:*

OSHA 29CFR, Chapter XVII, Part 1910.178 (a) (5) reads – "If (a fork) truck is equipped with front-end attachments other than factory installed attachments, the user shall request that the truck be marked to identify the attachments and show the approximate weight of the truck and attachment combination at maximum elevation with load laterally centered."

LOADING

The hopper's load rating appears on the hopper's product label on the backside of the hopper.

CAUTION *Before loading the hopper, make sure the hopper is locked in the upright position.*

1. Insert the forklift truck's forks into the hopper's pockets at the backside of the hopper. Completely insert the forks on the Low Profile models.
2. On Front Release models insert the forks until they make contact with the fork tube stops.

3. Use the safety chain to secure the hopper to the forklift truck's fork carriage. Wrap the chain around part of the fork carriage and put the chain's snap hook through one of the chain links with only a little slack.
4. Situate the release cable within a reachable distance of the forklift truck driver to allow for dumping.
5. Position the front of the hopper to one side of the dumpster or refuse container.
6. The forklift truck mast must then be lifted and tilted forward until the hopper is at the proper height to allow the front part of its frame to just touch the top of the dumpster or refuse container's side.

NOTE: Allow enough room for the hopper to rotate forward without touching any obstacles.

WARNING *Keep all persons away from the hopper and the dump area before releasing the hopper.*

7. The release cable can be operated from the driver's position on the forklift truck for either the front release or low profile hopper models.
8. On the Low Profile models, the operator can approach the waste container with the forklift truck until the hopper's bumper release touches the waste container's side.

WARNING *Never enwrap a body part with the hopper's release cable.*

9. After dumping, tilt the forklift truck mast back, then slowly move away from the waste container and lower the hopper.

Models 5PKE8, 5PKE9, 5PKF0 thru 5PKF9, 5PKG0 thru 5PKG9 and 5PKH0 thru 5PKH7

Operation (Continued)

10. The Low Profile models' hopper will then automatically rotate backwards and lock in the upright position. The Front Release models' hopper must first be lowered to the ground in order to return it to the upright locked position.

CAUTION *Never use the hopper if damaged or if any abnormal motion is detected, if in need of repair work, or if malfunctioning.*

Always notify your supervisor and maintenance crew if anything out of the ordinary is observed.

NOTE: Ensure all safety and warning labels are in place and legible.

Maintenance

Prior to each operation, the procedures below **MUST** be followed:

1. Inspect self-dumping hopper for any sign of structural damage or deformation.
2. Ensure that all cables are in place and in good working condition.
3. Listen for unusual structural noise or any evidence of binding occurring.
4. Check that all latching components are in good working order.

5. Check that all latching and releasing mechanisms are in good working order.
6. Inspect for pivot point wear.
7. Inspect to ensure all rods and pins are in good working condition.
8. Make sure all required warning labels are in place and legible.
9. Make sure pivoting and latching areas are free of dirt or debris.
10. Contact qualified personnel only to perform any maintenance required.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

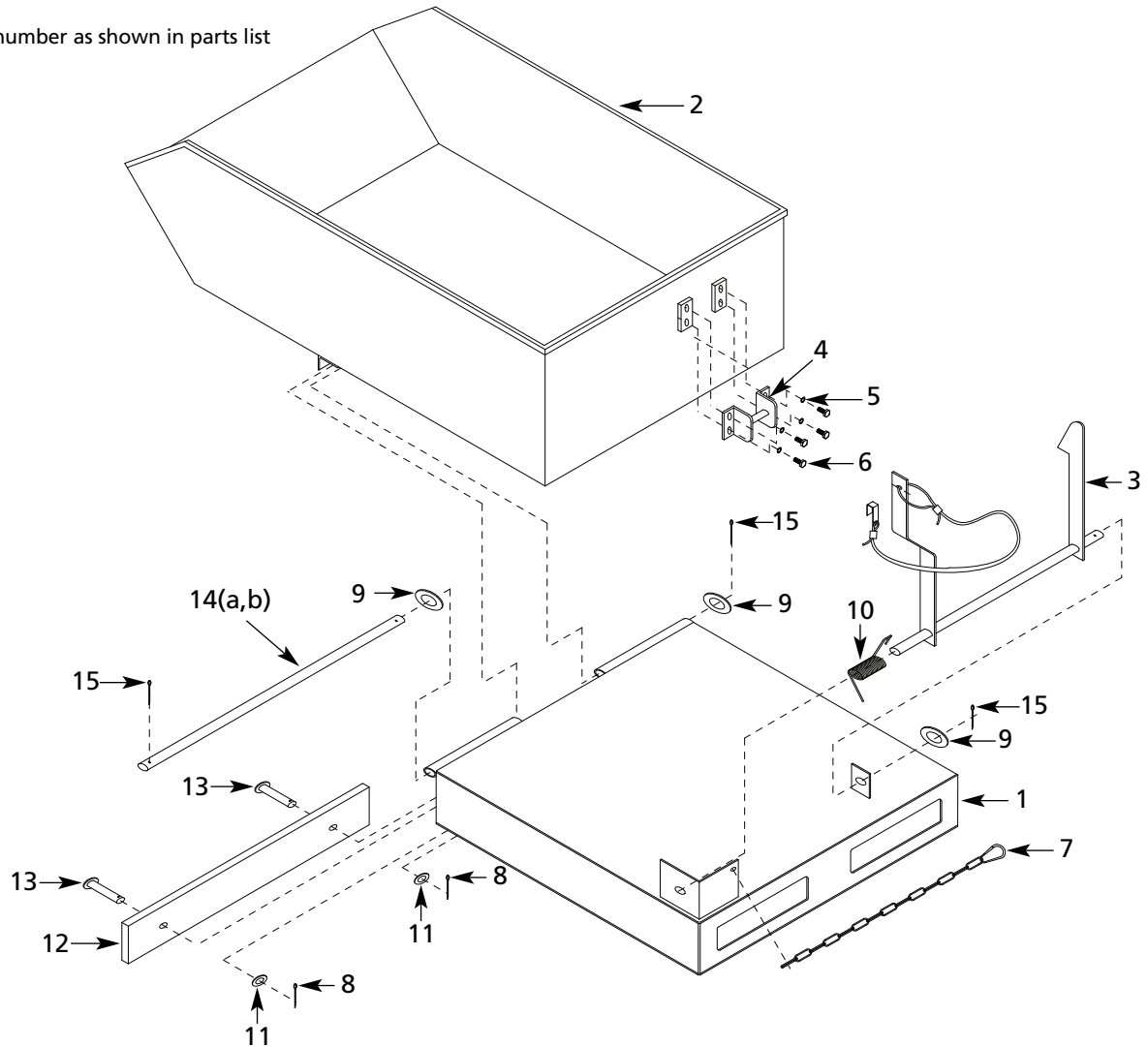


Figure 2 – Repair Parts Illustration for Low Profile Hoppers

Repair Parts List for Low Profile Hoppers

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
1	Base	*	1	9	ø26 Washer	MH5PKE09G	3
2	Chute	*	1	10	Release Spring	MH5PKE10G	1
3	Latch Arm Assembly	MH5PKE03G	1	11	ø8 Washer	MH5PKE11G	2
4	Latch Bracket	*	1	12	Rubber Bumper	MH5PKE12G	1
5	ø12 Washer	MH5PKE05G	4	13	ø8 Pin	MH5PKE13G	2
6	M12 Bolt	MH5PKE06G	4	14a	ø22 Hinge Pin 23½	MH5PKE14G†	1
7	Chain	MH5PKE07G	1	14b	ø22 Hinge Pin 34¼	MH5PKE25G‡	1
8	ø3 Spring Pin	MH5PKE08G	2	15	ø4 Spring Pin	MH5PKE23G	3

(*) Not available for purchase.

(†) Ref. 14a (Part No. MH5PKE14G) for Models 5PKE8, 5PKE9 and 5PKF0 thru 5PKF3.

(‡) Ref. 14b (Part No. MH5PKE25G) for Models 5PKF4 thru 5PKF9.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

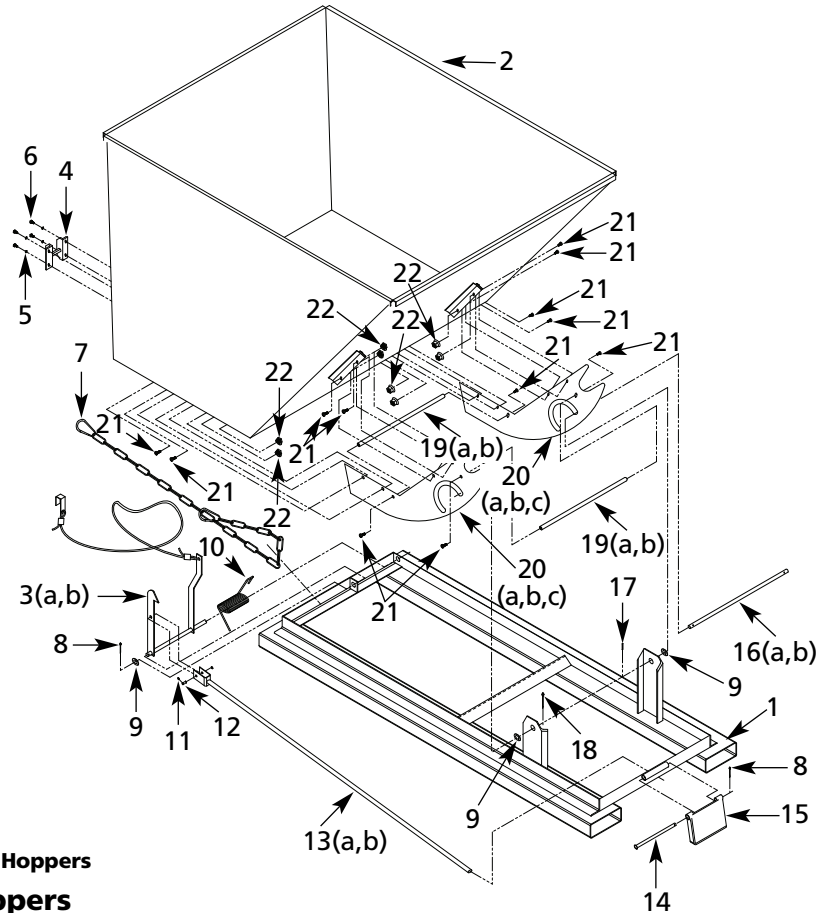


Figure 3 – Repair Parts Illustration for Front Release Hoppers

Repair Parts List for Front Release Hoppers

Ref. No.	Description	Part No.	Qty.	Ref. No.	Description	Part No.	Qty.
1	Base	*	1	13b	Release Lever Rod	MH5PKH13G††	1
2	Chute	*	1	14	Release Plate Pin	MH5PKG14G	1
3a	Latch Arm Assembly	MH5PKE03G‡	1	15	Release Plate	MH5PKG15G	1
3b	Latch Arm Assembly	MH5PKG03G‡‡	1	16a	Hinge Pin	MH5PKG16G**	1
4	Latch Bracket	*	1	16b	Hinge Pin	MH5PKH16G▲	1
5	ø12 Spring Washer	MH5PKE05G	4	17	Spring Pin	MH5PKG17G	1
6	M12 Bolt	MH5PKE06G	4	18	Spring Pin	MH5PKG18G	1
7	Chain	MH5PKE07G	1	19a	Support Bracket Shaft	MH5PKG19G■	2
8	ø3 Spring Pin	MH5PKE08G	2	19b	Support Bracket Shaft	MH5PKH23G●	2
9	ø26 Washer	MH5PKE09G	3	20a	Supporting Bracket	MH5PKG20G◆	2
10	Spring	MH5PKE10G	1	20b	Supporting Bracket	MH5PKG26G▼	2
11	Retaining Ring	MH5PKG11G	2	20c	Supporting Bracket	MH5PKH20G□	2
12	Pin	MH5PKG12G	1	21	M16X35 Steel Bolt	MH5PKG21G	12
13a	Release Lever Rod	MH5PKG13G†	1	22	M16 Steel Nut	MH5PKG22G	8

(*) Not available for purchase.

(‡) Ref. 3a (Part No. MH5PKE03G) for Models 5PKG0 thru 5PKG7.

(‡‡) Ref. 3b (Part No. MH5PKG03G) for Models 5PKG8, 5PKG9 and 5PKH0 thru 5PKH7.

(†) Ref. 13a (Part No. MH5PKG13G) for Models 5PKG0 thru 5PKG3.

(††) Ref. 13b (Part No. MH5PKH13G) for Models 5PKG4 thru 5PKG9 and 5PKH0 thru 5PKH7.

(**) Ref. 16a (Part No. MH5PKG16G) for Models 5PKG0 thru 5PKG7.

(▲) Ref. 16b (Part No. MH5PKH16G) for Models 5PKG8, 5PKG9 and 5PKH0 thru 5PKH7.

(■) Ref. 19a (Part No. MH5PKG19G) for Models 5PKG0 thru 5PKG7.

(●) Ref. 19b (Part No. MH5PKH23G) for Models 5PKG8, 5PKG9 and 5PKH0 thru 5PKH7.

(◆) Ref. 20a (Part No. MH5PKG20G) for Models 5PKG0 thru 5PKG3.

(▼) Ref. 20b (Part No. MH5PKG26G) for Models 5PKG4 thru 5PKG7.

(□) Ref. 20c (Part No. MH5PKH20G) for Models 5PKG8, 5PKG9 and 5PKH0 thru 5PKH7.

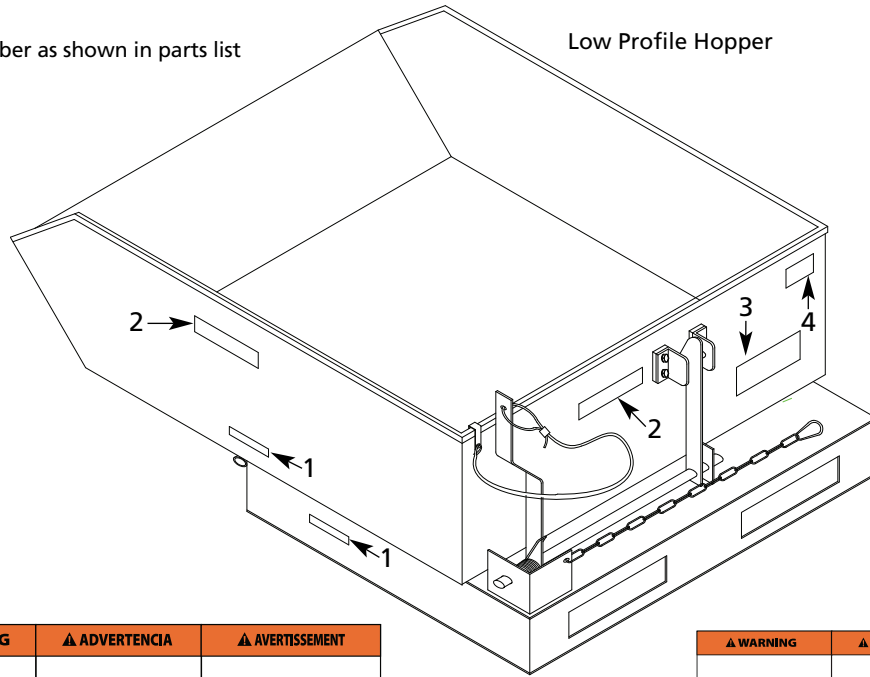
For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

ENGLISH



1 →

▲ WARNING	▲ ADVERTENCIA	▲ AVERTISSEMENT
KEEP CLEAR OF PINCH POINT	MANTENGASE LEJOS DEL PUNTO DE APRIETE	RESTER À L'ÉCART DU POINT DE PINCEMENT

3 →

▲ WARNING	▲ ADVERTENCIA	▲ AVERTISSEMENT
<ul style="list-style-type: none"> Attach the SAFETY CHAIN to the Forklift and secure with a chain link. Tilt the hopper slightly backwards to prevent the hopper from sliding forward on the forks. Hopper load should be evenly distributed in hopper. DO NOT EXCEED rated capacity of the hopper. STAY CLEAR of hopper when dumping. 	<ul style="list-style-type: none"> Fije la CADENA DE SEGURIDAD a la carretilla de horquilla elevadora y asegúrela con un establon de la cadena. Incline la tolva ligeramente hacia atrás para evitar que se deslice hacia delante sobre las horquillas. La carga de la tolva debe distribuirse de manera uniforme en la tolva. NO EXCEDA la capacidad nominal de la tolva. MANTENGASE LEJOS de la tolva durante el volteo. 	<ul style="list-style-type: none"> Attacher la CHAÎNE DE SÉCURITÉ au chariot élévateur à fourche et le fixer avec un maillon de la chaîne. Incliner la benne légèrement vers l'arrière pour l'empêcher de glisser vers l'avant sur la fourche. La charge de la benne doit être distribuée uniformément dans la benne. NE PAS DÉPASSER la capacité nominale de la benne. RESTER À L'ÉCART de la benne durant le vidage.

2 →

▲ WARNING	▲ ADVERTENCIA	▲ AVERTISSEMENT
DO NOT loop the Hopper Dump Cable around hands or arms.	NO anude el cable de volteo de la tolva alrededor de las manos o los brazos.	NE PAS nouer le câble de volteo de la benne autour des mains ou des bras.
STAY CLEAR of Hopper and Pinch Points when dumping.	MANTENGASE LEJOS de la tolva y de los puntos de apriete durante el volteo.	RESTER À L'ÉCART de la benne et des points de pincement durant le vidage.

4* →

Figure 4 – Repair Parts Illustration for Low Profile Identification Labels

Repair Parts List for Low Profile Identification Labels

Ref. No.	Description	Part Number for Models:						Qty.
		5PKE8	5PKE9	5PKF0	5PKF1	5PKF2	5PKF3	
	Identification Label Kits	M5PKE8LKG	M5PKE9LKG	M5PKF0LKG	M5PKF1LKG	M5PKF2LKG	M5PKF3LKG	
1	Warning Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
2	Warning Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
3	Warning Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
4	Product Label*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
		5PKF4	5PKF5	5PKF6	5PKF7	5PKF8	5PKF9	Qty.
	Identification Label Kits	M5PKF4LKG	M5PKF5LKG	M5PKF6LKG	M5PKF7LKG	M5PKF8LKG	M5PKF9LKG	
1	Warning Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
2	Warning Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
3	Warning Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
4	Product Label*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1

(▲) Sold only as part of a Kit.

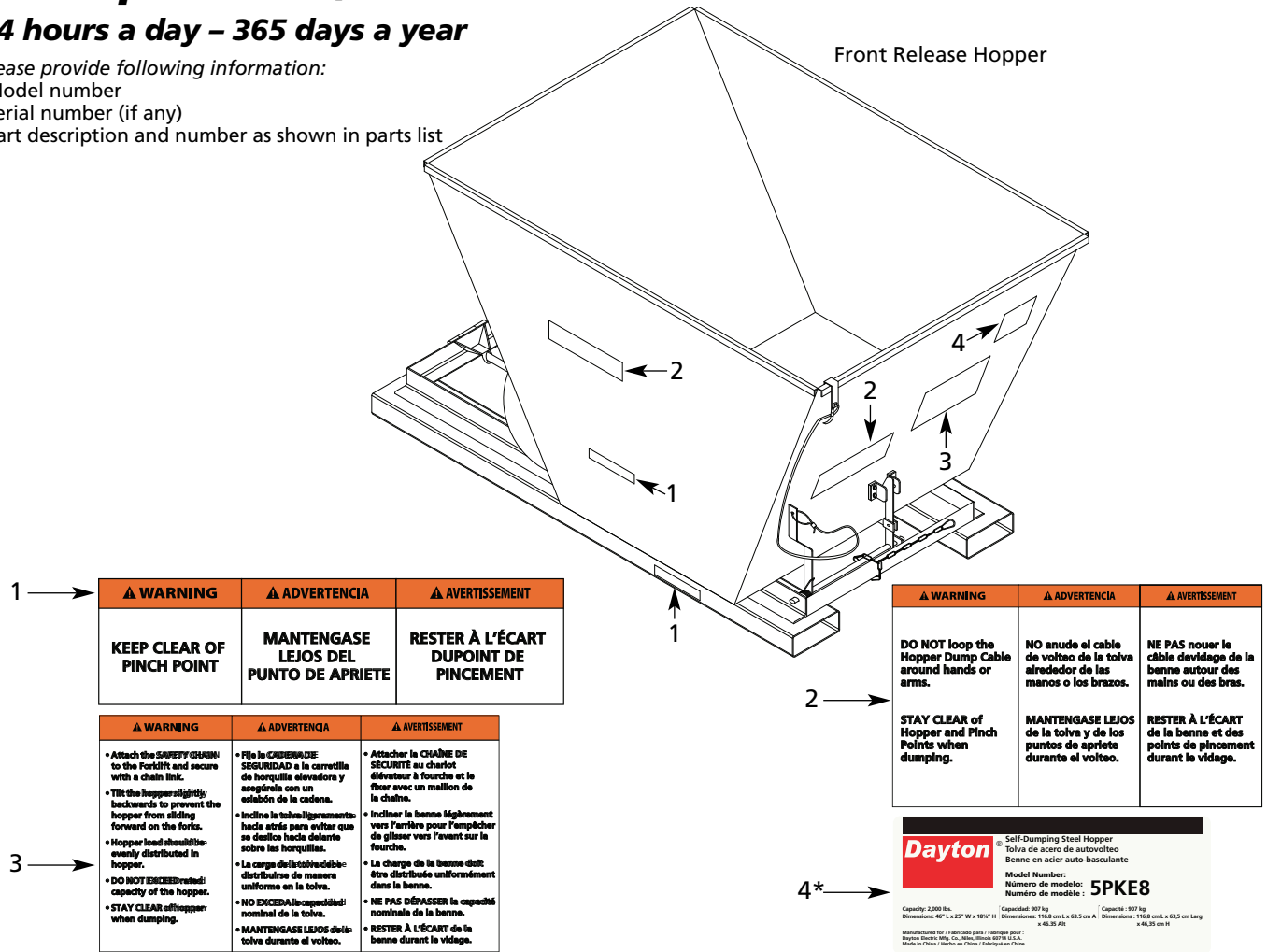
(*) Model specific product label.

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list



1 →	⚠ WARNING KEEP CLEAR OF PINCH POINT	⚠ ADVERTENCIA MANTENGASE LEJOS DEL PUNTO DE APRIETE	⚠ AVERTISSEMENT RESTER À L'ÉCART DUPOINT DE PINCEMENT
3 →	⚠ WARNING • Attach the SAFETY CHAIN to the Forklift and secure with a chain link. • Tilt the hopper slightly backwards to prevent the hopper from sliding forward on the forklift. • Hopper load should be evenly distributed in hopper. • DO NOT EXCEED rated capacity of the hopper. • STAY CLEAR of hopper when dumping.	⚠ ADVERTENCIA • Fije la CADENA DE SEGURIDAD a la carretilla de horquilla elevadora y asegúrela con un eslabón de la cadena. • Inclina le tolva ligeramente hacia atrás para evitar que se deslice hacia delante sobre las horquillas. • La carga de la tolva debe distribuirse de manera uniforme en la tolva. • NO EXCEDA la capacidad nominal de la tolva. • MANTENGASE LEJOS de la tolva durante el volteo.	⚠ AVERTISSEMENT • Attacher la CHAÎNE DE SÉCURITÉ au chariot élévateur à fourche et le fixer avec un maillon de la chaîne. • Incliner la benne légèrement vers l'arrière pour l'empêcher de glisser vers l'avant sur la fourche. • La charge de la benne doit être distribuée uniformément dans la benne. • NE PAS DÉPASSER la capacité nominale de la benne. • RESTER À L'ÉCART de la benne durant le vidage.

2 →	⚠ WARNING DO NOT loop the Hopper Dump Cable around hands or arms.	⚠ ADVERTENCIA NO anude el cable de volteo de la tolva alrededor de las manos o los brazos.	⚠ AVERTISSEMENT NE PAS nouer le câble de vidage de la benne autour des mains ou des bras.
4* →	⚠ WARNING STAY CLEAR of Hopper and Pinch Points when dumping.	⚠ ADVERTENCIA MANTENGASE LEJOS de la tolva y de los puntos de apriete durante el volteo.	⚠ AVERTISSEMENT RESTER À L'ÉCART de la benne et des points de pincement durant le vidage.

Dayton Self-Dumping Steel Hopper
Tolva de acero de autovoltéo
Bienne en acier auto-basculante

Model Number: **5PKE8**
Número de modelo: **5PKE8**

Capacity: 2000 lbs. Dimensions: 48" x 27" W x 18" H
Capacidad: 907 kg Dimensiones: 116,8 cm L x 63,5 cm A x 46,35 cm H

Manufactured for / Fabricado para / Fabriqué pour:
Dayton Electric Mfg. Co., Mkt., Street 40794 U.S.A.
Miles de China / Mexico en China / Fabriqué en Chine

Figure 5 – Repair Parts Illustration for Front Release Identification Labels

Repair Parts List for Front Release Identification Labels

Ref. No.	Description	Part Number for Models:							Qty.
		5PKG0	5PKG1	5PKG2	5PKG3	5PKG4	5PKG5		
Identification Label Kits		M5PKG0LKG	M5PKG1LKG	M5PKG2LKG	M5PKG3LKG	M5PKG4LKG	M5PKG5LKG		
1	Warning Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
2	Warning Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
3	Warning Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
4	Product Label*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
		5PKG6	5PKG7	5PKG8	5PKG9	5PKH0	5PKH1	Qty.	
Identification Label Kits		M5PKG6LKG	M5PKG7LKG	M5PKG8LKG	M5PKG9LKG	M5PKH0LKG	M5PKH1LKG		
1	Warning Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
2	Warning Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
3	Warning Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
4	Product Label*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
		5PKH2	5PKH3	5PKH4	5PKH5	5PKH6	5PKH7	Qty.	
Identification Label Kits		M5PKH2LKG	M5PKH3LKG	M5PKH4LKG	M5PKH5LKG	M5PKH6LKG	M5PKH7LKG		
1	Warning Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
2	Warning Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
3	Warning Label	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
4	Product Label*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	

(▲) Sold only as part of a Kit.

(*) Model specific product label.

ENGLISH



Dayton® Front Release and Low Profile Self-Dumping Steel Hoppers

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® FRONT RELEASE AND LOW PROFILE SELF-DUMPING STEEL HOPPERS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

Por favor lea y guarde estas instrucciones. Léelas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

Tolvas de Acero de Autovolteo de Desenganche Frontal y Bajo Perfil Dayton®

Descripción

Las Tolvas de Autovolteo de Desenganche Frontal y Bajo Perfil son adecuadas para uso interior y exterior en los lugares comerciales e industriales más comunes.

Las Tolvas de Autovolteo están diseñadas para usarlas en conjunto con una carretilla elevadora con puesto de conductor, para descargar desechos no peligrosos en dispositivos típicos de recolección de desechos.

Las Tolvas de Desenganche Frontal tienen un ángulo de volteo de 70 grados. Éstas son accionadas por medio de un tope de desenganche ubicado en la parte frontal de la tolva, y un cable de desenganche (o de liberación) sujetado por el operador de la carretilla elevadora.

Las Tolvas de Bajo Perfil tienen un ángulo de volteo de 90 grados. Éstas son accionadas por medio de un cable de desenganche, sujetado por el operador de la carretilla elevadora.

Desembalaje

Después de recibir la tolva de acero, inspeccione visualmente todos los componentes para ver si están dañados.

Si hay daños evidentes, notifíquese los inmediatamente al transportista y presente su reclamo.

Especificaciones

Núm. de Modelo	Descripción	Capacidad en Metros Cúbicos	Capacidad de Carga	Dimensiones Generales			Ángulo de Volteo
				Longitud	Ancho	Altura	
5PKE8	Tolva de Bajo Perfil	0.191	907.2 kg	116.8 cm	63.5 cm	46.4 cm	90°
5PKE9	Tolva de Bajo Perfil	0.191	1,814.4	116.8	63.5	46.4	90°
5PKF0	Tolva de Bajo Perfil	0.191	2,721.6	116.8	63.5	46.4	90°
5PKF1	Tolva de Bajo Perfil	0.382	907.2	130.2	63.5	71.1	90°
5PKF2	Tolva de Bajo Perfil	0.382	1,814.4	130.2	63.5	71.1	90°
5PKF3	Tolva de Bajo Perfil	0.382	2,721.6	130.2	63.5	71.1	90°
5PKF4	Tolva de Bajo Perfil	0.765	907.2	130.2	124.5	71.1	90°
5PKF5	Tolva de Bajo Perfil	0.765	1,814.4	130.2	124.5	71.1	90°
5PKF6	Tolva de Bajo Perfil	0.765	2,721.6	130.2	124.5	71.1	90°
5PKF7	Tolva de Bajo Perfil	1.147	907.2	130.2	124.5	104.1	90°
5PKF8	Tolva de Bajo Perfil	1.147	1,814.4	130.2	124.5	104.1	90°
5PKF9	Tolva de Bajo Perfil	1.147	2,721.6	130.2	124.5	104.1	90°
5PKG0	Tolva de Desenganche Frontal	0.255	907.2	132.1	66.0	97.2	76°
5PKG1	Tolva de Desenganche Frontal	0.255	2,721.6	132.1	66.0	97.2	76°
5PKG2	Tolva de Desenganche Frontal	0.382	907.2	132.1	85.1	97.2	76°
5PKG3	Tolva de Desenganche Frontal	0.382	2,721.6	132.1	85.1	97.2	76°
5PKG4	Tolva de Desenganche Frontal	0.573	907.2	156.2	80.0	109.2	76°
5PKG5	Tolva de Desenganche Frontal	0.573	2,721.6	156.2	80.0	109.2	76°
5PKG6	Tolva de Desenganche Frontal	0.765	907.2	156.2	105.4	109.2	76°
5PKG7	Tolva de Desenganche Frontal	0.765	2,721.6	156.2	105.4	109.2	76°
5PKG8	Tolva de Desenganche Frontal	1.147	907.2	175.3	110.5	132.1	67°
5PKG9	Tolva de Desenganche Frontal	1.147	2,721.6	175.3	110.5	132.1	67°
5PKH0	Tolva de Desenganche Frontal	1.529	907.2	175.3	143.5	132.1	67°
5PKH1	Tolva de Desenganche Frontal	1.529	1,814.4	175.3	143.5	132.1	67°
5PKH2	Tolva de Desenganche Frontal	1.529	2,721.6	175.3	143.5	132.1	67°
5PKH3	Tolva de Desenganche Frontal	1.911	907.2	175.3	176.5	132.1	67°
5PKH4	Tolva de Desenganche Frontal	1.911	2,721.6	175.3	176.5	132.1	67°
5PKH5	Tolva de Desenganche Frontal	2.294	907.2	175.3	207.7	132.1	67°
5PKH6	Tolva de Desenganche Frontal	2.294	1,814.4	175.3	207.7	132.1	67°
5PKH7	Tolva de Desenganche Frontal	2.294	2,721.6	175.3	207.7	132.1	67°

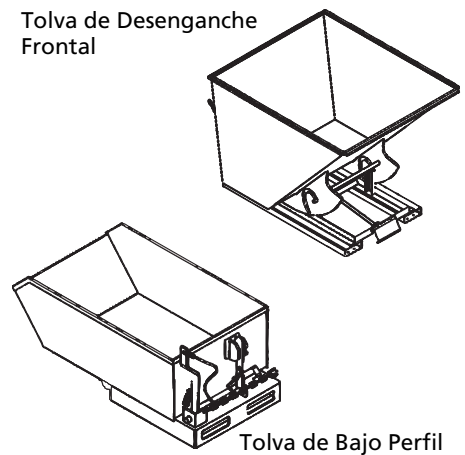


Figura 1 – Tolvas de Acero de Autovolteo de Desenganche Frontal y Bajo Perfil

Tolvas de Acero de Autovolteo de Desenganche Frontal y Bajo Perfil Dayton®

Información de Seguridad General

Es importante que todos los empleados entiendan la siguiente información:

- Lea y entienda todas las etiquetas de advertencia y atención. Es importante que todas las etiquetas estén colocadas y sean legibles. Si faltara o estuviera dañada cualquiera de estas etiquetas, consulte las páginas 6 y 7 para solicitar etiquetas de repuesto.
- Se debe descargar cualquier carga que esté en la tolva, antes de comenzar o realizar el trabajo. Asegúrese que la tolva esté sujeta antes de realizar cualquier trabajo.
- Antes de comenzar cualquier trabajo, inspeccione visualmente las piezas o partes de la tolva y asegúrese que todas estén en buena condición de funcionamiento.
- Asegúrese que el personal de operación entienda todos los procedimientos de operación de las tolvas antes de hacer funcionar o darle servicio a estas tolvas de acero.
- Si se escucha cualquier ruido inusual, DETENGA la operación y realice una inspección minuciosa.
- Asegúrese que la tolva esté fijada en posición y firmemente sujeta en el mástil de la horquilla de la carretilla elevadora antes de usar la unidad.
- No se le deben hacer modificaciones a esta tolva.

AVISO: La Norma OSHA 29CFR, Capítulo XVII, Parte 1910.178 (a)(4) establece lo siguiente: "Las modificaciones y adiciones que afecten la capacidad y el uso seguro (de una carretilla elevadora) no deberán ser realizadas por el cliente o el usuario sin la previa aprobación escrita del fabricante. Las placas, etiquetas o calcomanías de instrucciones de mantenimiento, operación y capacidad deberán cambiarse según corresponda".

- Después de cada uso, inspeccione toda la tolva e infórmele a su supervisor sobre cualquier cosa inusual o cualquier daño.
- Los trabajos de mantenimiento y reparación de la tolva deberán ser realizados únicamente por un personal capacitado/calificado.
- Póngase en contacto con Grainger para pedir partes de reparación.

Operación

⚠ ATENCIÓN *Es necesario que todas las personas que vayan a operar esta tolva con una carretilla elevadora entiendan la siguiente directiva:*

Norma OSHA 29CFR, Capítulo XVII, Parte 1910.178 (a) (5), la cual establece lo siguiente: "Si una carretilla (elevadora) está equipada con aditamentos para el lado frontal, otros que los aditamentos instalados en la fábrica, el usuario deberá solicitar que se marque la carretilla para identificar los aditamentos y mostrar el peso aproximado de la combinación de carretilla y el aditamento a máxima elevación con la carga centrada lateralmente".

CARGA

La capacidad de carga de la tolva aparece en la etiqueta de producto de la tolva, ubicada en el lado posterior de la unidad.

⚠ ATENCIÓN *Antes de cargar la tolva, asegúrese que la misma esté bloqueada (o fijada) en posición vertical.*

1. Inserte los brazos de la carretilla elevadora en las cavidades de la tolva en el lado posterior de la misma. Inserte totalmente los brazos en los modelos de Bajo Perfil.
2. En los modelos de Desenganche Frontal, inserte los brazos hasta que estos hagan contacto con los topes de tubo de brazo.

3. Utilice la cadena de seguridad para sujetar la tolva en el portahorquilla de la carretilla elevadora. Enrolle la cadena alrededor de una parte del portahorquilla y coloque el gancho rápido de la cadena a través de uno de los eslabones de la misma, dejando la cadena levemente suelta.
4. Sitúe el cable de desenganche dentro de una distancia alcanzable por el conductor de la carretilla elevadora, de modo que éste pueda tirar del cable para voltear la tolva.
5. Coloque el frente de la tolva en un lado del contenedor de basura o contenedor de materiales de desecho.
6. A continuación, se debe elevar e inclinar hacia adelante el mástil de la carretilla elevadora hasta que la tolva esté a la altura correcta para permitir que la parte frontal de su almacén apenas toque la parte superior del lado del contenedor de basura o contenedor de materiales de desecho.

AVISO: Deje suficiente espacio para que la tolva pueda girar hacia adelante sin tocar ningún obstáculo.

⚠ ADVERTENCIA *Mantenga alejadas de la tolva y del área de volteo a todas las personas antes de soltar la tolva.*

7. El cable de desenganche (o de liberación) se puede operar desde la posición del conductor en la carretilla elevadora, en los modelos de tolva de desenganche frontal o bajo perfil.
8. En los modelos de Bajo Perfil, el operador puede acercarse con la carretilla elevadora al contenedor de basura hasta que el tope de desenganche de la tolva toque el lado del contenedor de basura.

⚠ ADVERTENCIA *Nunca enrolle el cable de desenganche de la tolva en una parte de su cuerpo.*

9. Después de voltear y descargar la tolva, incline el mástil de la carretilla elevadora hacia atrás, luego aléjese lentamente del contenedor de basura y baje la tolva.

Modelos 5PKE8, 5PKE9, 5PKF0 a 5PKF9, 5PKG0 a 5PKG9 y 5PKH0 a 5PKH7

Operación (Continuación)

10. Luego, la tolva de los modelos de Bajo Perfil girará automáticamente hacia atrás y quedará fijada (o enganchada) en posición vertical. La tolva de los modelos de Desenganche Frontal primero se debe bajar al suelo para poder regresarla a la posición fijada (o enganchada) vertical.

⚠ ATENCIÓN *Nunca use la tolva si está dañada o si detecta cualquier movimiento anormal, si necesita trabajo de reparación, o si está funcionando incorrectamente.*

Siempre notifíqueles a su supervisor y al equipo de mantenimiento si observa cualquier cosa fuera de lo ordinario.

AVISO: Asegúrese que las etiquetas de seguridad y advertencia estén colocadas y sean legibles.

Mantenimiento

Antes de cada uso, SE DEBEN observar los procedimientos que se dan a continuación:

1. Inspeccione la tolva de autovolteo para ver si presenta signos de deformación o daño estructural.
2. Asegúrese que todos los cables estén colocados y estén en buena condición de funcionamiento.
3. Escuche para ver si hay ruidos estructurales inusuales o cualquier evidencia de atascamiento.
4. Verifique que todos los componentes de enganche estén en buena condición de funcionamiento.

5. Verifique que todos los mecanismos de enganche y desenganche estén en buena condición de funcionamiento.
6. Verifique que no haya desgaste en los puntos de pivote.
7. Verifique que todas las barras y todos los pasadores estén en buena condición de funcionamiento.
8. Asegúrese que todas las etiquetas de advertencia necesarias estén colocadas y sean legibles.
9. Asegúrese que las áreas de pivote y de enganche estén libres de suciedad o residuos.
10. Póngase en contacto con un personal calificado únicamente para realizar cualquier mantenimiento necesario.

**Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331
en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620**

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

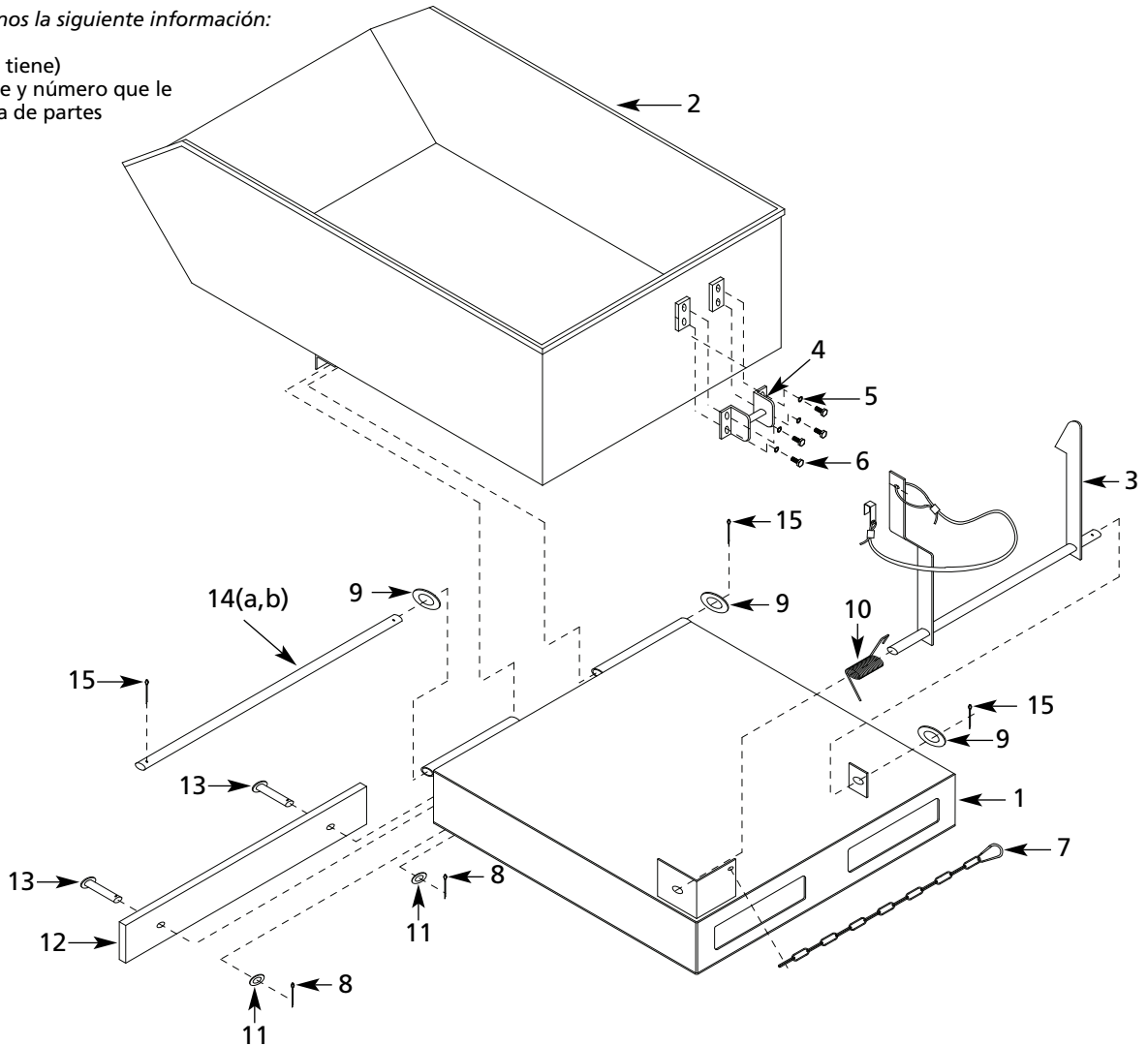


Figura 2 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Tolvas de Bajo Perfil

Lista de Partes de Reparación para las Tolvas de Bajo Perfil

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
1	Base	*	1	9	Arandela de $\varnothing 26$	MH5PKE09G	3
2	Tolva	*	1	10	Resorte de desenganche	MH5PKE10G	1
3	Conjunto del brazo de enganche	MH5PKE03G	1	11	Arandela de $\varnothing 8$	MH5PKE11G	2
4	Soporte de enganche	*	1	12	Tope de goma	MH5PKE12G	1
5	Arandela de $\varnothing 12$	MH5PKE05G	4	13	Pasador de $\varnothing 8$	MH5PKE13G	2
6	Perno M12	MH5PKE06G	4	14a	Pasador de bisagra de $\varnothing 22, 23\frac{1}{2}$	MH5PKE14G†	1
7	Cadena	MH5PKE07G	1	14b	Pasador de bisagra de $\varnothing 22, 34\frac{1}{4}$	MH5PKE25G‡	1
8	Pasador con acción de resorte de $\varnothing 3$	MH5PKE08G	2	15	Pasador con acción de resorte de $\varnothing 4$	MH5PKE23G	3

(*) No disponible para la compra.

(†) Ref. 14a (No. de Parte MH5PKE14G) para los Modelos 5PKE8, 5PKE9 y 5PKF0 a 5PKF3.

(‡) Ref. 14b (No. de Parte MH5PKE25G) para los Modelos 5PKF4 a 5PKF9.

Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporcionémos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

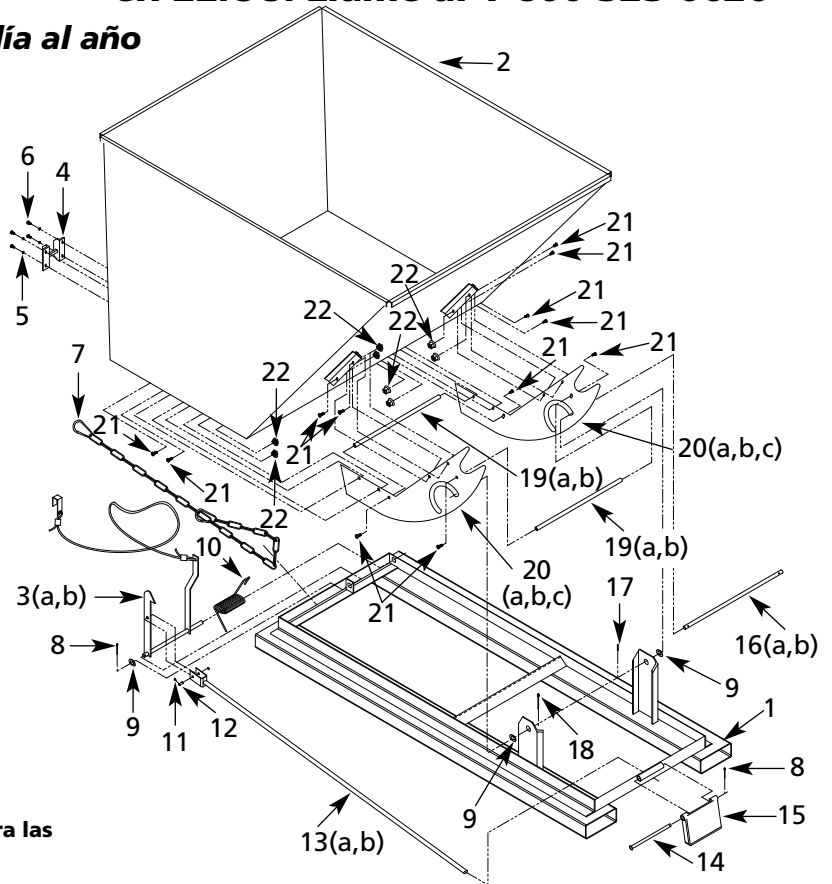


Figura 3 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Tolvas de Desenganche Frontal

Lista de Partes de Reparación para las Tolvas de Desenganche Frontal

No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.	No. de Ref.	Descripción	No. de Parte	Cant.
1	Base	*	1	13b	Varilla de la palanca de desenganche	MH5PKH13G††	1
2	Tolva	*	1	14	Pasador de la placa de desenganche	MH5PKG14G	1
3a	Conjunto del brazo de enganche	MH5PKE03G‡	1	15	Placa de desenganche	MH5PKG15G	1
3b	Conjunto del brazo de enganche	MH5PKG03G‡‡	1	16a	Pasador de bisagra	MH5PKG16G**	1
4	Soporte de enganche	*	1	16b	Pasador de bisagra	MH5PKH16G▲	1
5	Arandela de presión de $\varnothing 12$	MH5PKE05G	4	17	Pasador con acción de resorte	MH5PKG17G	1
6	Perno M12	MH5PKE06G	4	18	Pasador con acción de resorte	MH5PKG18G	1
7	Cadena	MH5PKE07G	1	19a	Eje de la pieza de soporte	MH5PKG19G■	2
8	Pasador con acción de resorte $\varnothing 3$	MH5PKE08G	2	19b	Eje de la pieza de soporte	MH5PKH23G●	2
9	Arandela de $\varnothing 26$	MH5PKE09G	3	20a	Pieza de soporte	MH5PKG20G◆	2
10	Resorte	MH5PKE10G	1	20b	Pieza de soporte	MH5PKG26G▼	2
11	Anillo de retención	MH5PKG11G	2	20c	Pieza de soporte	MH5PKH20G□	2
12	Pasador	MH5PKG12G	1	21	Perno de acero M16X35	MH5PKG21G	12
13a	Varilla de la palanca de desenganche	MH5PKG13G†	1	22	Tuerca de acero M16	MH5PKG22G	8

(*) No disponible para la compra.

(‡) Ref. 3a (No. de Parte MH5PKE03G) para los Modelos 5PKG0 a 5PKG7.

(‡‡) Ref. 3b (No. de Parte MH5PKG03G) para los Modelos 5PKG8, 5PKG9 y 5PKH0 a 5PKH7.

(†) Ref. 13a (No. de Parte MH5PKG13G) para los Modelos 5PKG0 a 5PKG3.

(††) Ref. 13b (No. de Parte MH5PKH13G) para los Modelos 5PKG4 a 5PKG9 y 5PKH0 a 5PKH7.

(**) Ref. 16a (No. de Parte MH5PKG16G) para los Modelos 5PKG0 a 5PKG7.

(▲) Ref. 16b (No. de Parte MH5PKH16G) para los Modelos 5PKG8, 5PKG9 y 5PKH0 a 5PKH7.

(■) Ref. 19a (No. de Parte MH5PKG19G) para los Modelos 5PKG0 a 5PKG7.

(●) Ref. 19b (No. de Parte MH5PKH23G) para los Modelos 5PKG8, 5PKG9 y 5PKH0 a 5PKH7.

(◆) Ref. 20a (No. de Parte MH5PKG20G) para los Modelos 5PKG0 a 5PKG3.

(▼) Ref. 20b (No. de Parte MH5PKG26G) para los Modelos 5PKG4 a 5PKG7.

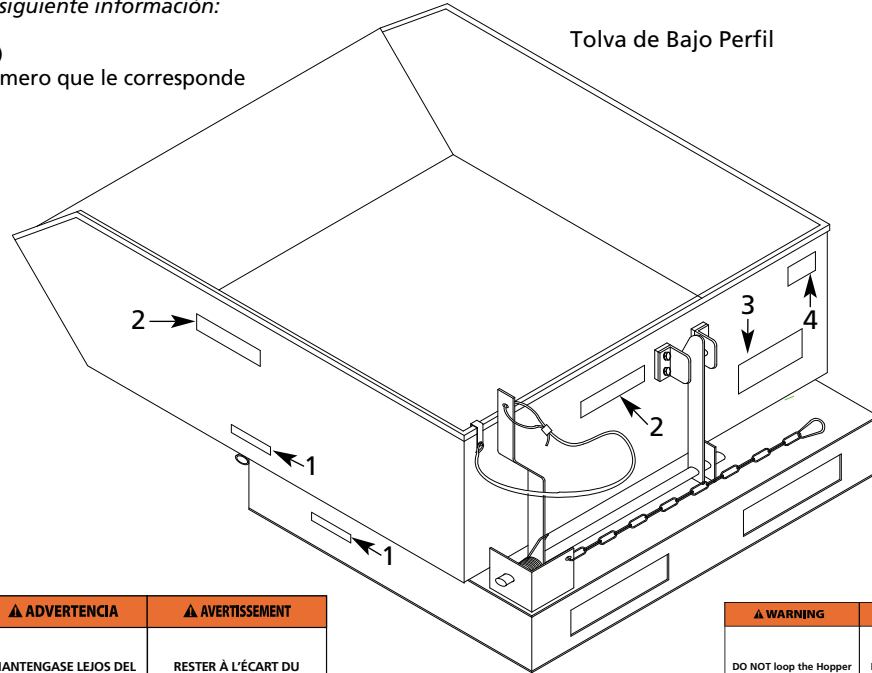
(□) Ref. 20c (No. de Parte MH5PKH20G) para los Modelos 5PKG8, 5PKG9 y 5PKH0 a 5PKH7.

Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes



1 →	▲ WARNING KEEP CLEAR OF PINCH POINT	▲ ADVERTENCIA MANTENGASE LEJOS DEL PUNTO DE APRIETE	▲ AVERTISSEMENT RESTER À L'ÉCART DU POINT DE PINCEMENT
-----	---	---	--

3 →	▲ WARNING • Attach the SAFETY CHAIN to the Forklift and secure with a chain link. • Tilt the hopper slightly backwards to prevent the hopper from sliding forward on the forks. • Hopper load should be evenly distributed in hopper. • DO NOT EXCEED rated capacity of the hopper. • STAY CLEAR of hopper when dumping.	▲ ADVERTENCIA • Fije la CADENA DE SEGURIDAD a la carretilla de horquilla elevadora y asegúrela con un eslabón de la cadena. • Incline la tolva ligeramente hacia atrás para evitar que se deslice hacia delante sobre las horquillas. • La carga de la tolva debe distribuirse de manera uniforme en la tolva. • NO EXCEDA la capacidad nominal de la tolva. • MANTENGASE LEJOS de la tolva durante el volteo.	▲ AVERTISSEMENT • Attacher la CHAÎNE DE SÉCURITÉ au chariot élévateur à fourche et le fixer avec un maillon de la chaîne. • Incliner la benne légèrement vers l'arrière pour l'empêcher de glisser vers l'avant sur la fourche. • La charge de la benne doit être distribuée uniformément dans la benne. • NE PAS DÉPASSER la capacité nominale de la benne. • RESTER À L'ÉCART de la benne durant le vidage.
-----	--	--	---

2 →	▲ WARNING DO NOT loop the Hopper Dump Cable around hands or arms.	▲ ADVERTENCIA NO anude el cable de volteo de la tolva alrededor de las manos o los brazos.	▲ AVERTISSEMENT NE PAS nouer le câble de vidage de la benne autour des mains ou des bras.
4* →	▲ WARNING STAY CLEAR of Hopper and Pinch Points when dumping.	▲ ADVERTENCIA MANTENGASE LEJOS de la tolva y de los puntos de apriete durante el volteo.	▲ AVERTISSEMENT RESTER À L'ÉCART de la benne et des points de pincement durant le vidage.

Dayton Self-Dumping Steel Hopper
Tolva de acero de autovolteo
Benne en acier auto-basculante

Model Number:
Número de modelo: **5PKE8**

Capacity: 2,000 lbs. Capacidad: 907 kg Capacity: 907 kg
Dimensions: 40" L x 20" W x 18 1/2" H Dimensiones: 101,6 cm L x 50,8 cm A Dimensiones: 101,6 cm L x 63,5 cm L x 46,35 cm H

Manufactured for / Fabricado para / Fabricado pour:
Dayton Electric Mfg. Co., MDA, Reno, NV 89511 U.S.A.
Made in China / Hecho en China / Fabriqué en Chine

Figura 4 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Etiquetas de Identificación de Bajo Perfil

Lista de Partes de Reparación para las Etiquetas de Identificación de Bajo Perfil

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte para los Modelos:						Cant.
		5PKE8	5PKE9	5PKF0	5PKF1	5PKF2	5PKF3	
Juegos de Etiquetas de Identificación		M5PKE8LKG	M5PKE9LKG	M5PKF0LKG	M5PKF1LKG	M5PKF2LKG	M5PKF3LKG	
1	Etiqueta de Advertencia	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
2	Etiqueta de Advertencia	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
3	Etiqueta de Advertencia	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
4	Etiqueta de Producto*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
		5PKF4	5PKF5	5PKF6	5PKF7	5PKF8	5PKF9	Cant.
Juegos de Etiquetas de Identificación		M5PKF4LKG	M5PKF5LKG	M5PKF6LKG	M5PKF7LKG	M5PKF8LKG	M5PKF9LKG	
1	Etiqueta de Advertencia	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
2	Etiqueta de Advertencia	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
3	Etiqueta de Advertencia	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
4	Etiqueta de Producto*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1

(▲) Se vende sólo como parte de un juego.

(*) Etiqueta de producto específica para el modelo.

Para Obtener Partes de Reparación en México Llame al 001-800-527-2331 en EE.UU. Llame al 1-800-323-0620

Servicio permanente – 24 horas al día al año

Por favor proporciónenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo tiene)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes

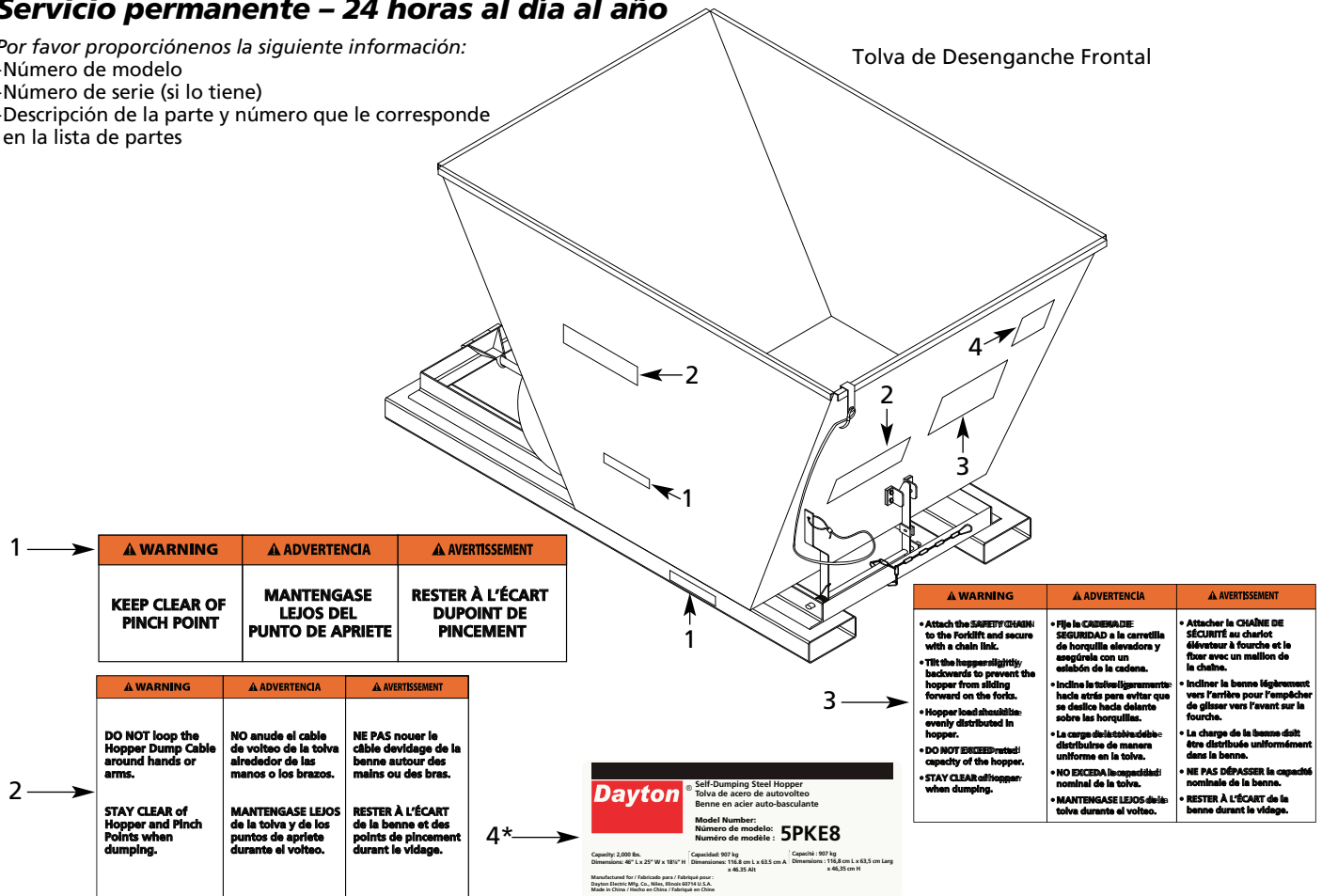


Figura 5 – Ilustración de las Partes de Reparación para las Etiquetas de Identificación de Desenganche Frontal

Lista de Partes de Reparación para las Etiquetas de Identificación de Desenganche Frontal

No. de Ref.	Descripción	Número de Parte para los Modelos:							Cant.
		5PKG0	5PKG1	5PKG2	5PKG3	5PKG4	5PKG5	5PKG6	
Juegos de Etiquetas de Identificación		M5PKG0LKG	M5PKG1LKG	M5PKG2LKG	M5PKG3LKG	M5PKG4LKG	M5PKG5LKG		
1	Etiqueta de Advertencia	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
2	Etiqueta de Advertencia	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
3	Etiqueta de Advertencia	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
4	Etiqueta de Producto*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
Juegos de Etiquetas de Identificación		5PKG6	5PKG7	5PKG8	5PKG9	5PKH0	5PKH1	Cant.	
Juegos de Etiquetas de Identificación		M5PKG6LKG	M5PKG7LKG	M5PKG8LKG	M5PKG9LKG	M5PKH0LKG	M5PKH1LKG		
1	Etiqueta de Advertencia	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
2	Etiqueta de Advertencia	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
3	Etiqueta de Advertencia	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
4	Etiqueta de Producto*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
Juegos de Etiquetas de Identificación		5PKH2	5PKH3	5PKH4	5PKH5	5PKH6	5PKH7	Cant.	
Juegos de Etiquetas de Identificación		M5PKH2LKG	M5PKH3LKG	M5PKH4LKG	M5PKH5LKG	M5PKH6LKG	M5PKH7LKG		
1	Etiqueta de Advertencia	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
2	Etiqueta de Advertencia	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
3	Etiqueta de Advertencia	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
4	Etiqueta de Producto*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	

(▲) Se vende sólo como parte de un juego.

(*) Etiqueta de producto específica para el modelo.

E
S
P
A
Ñ
O
L



Tolvas de Acero de Autovolteo de Desenganche Frontal y Bajo Perfil Dayton®

GARANTIA LIMITADA

GARANTIA LIMITADA DE DAYTON POR UN AÑO. DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) LE GARANTIZA AL USUARIO ORIGINAL QUE LOS MODELOS DE TOLVAS DE ACERO DE AUTOVOLTEO DE DESENGANCHE FRONTAL Y BAJO PERFIL DAYTON® ESTAN LIBRES DE DEFECTOS EN LA MANO DE OBRA O EL MATERIAL, CUANDO SE LES SOMETE A USO NORMAL, POR UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER PARTE QUE SE HALLE DEFECTUOSA, YA SEA EN EL MATERIAL O EN LA MANO DE OBRA, Y SEA DEVUELTA (CON LOS COSTOS DE ENVIO PAGADOS POR ADELANTADO) A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO DESIGNADO POR DAYTON, SERA REPARADA O REEMPLAZADA (NO EXISTE OTRA POSIBILIDAD) SEGUN LO DETERMINE DAYTON. PARA OBTENER INFORMACION SOBRE LOS PROCEDIMIENTOS DE RECLAMO CUBIERTOS EN LA GARANTIA LIMITADA, VEA LA SECCION "ATENCION OPORTUNA" QUE APARECE MAS ADELANTE. ESTA GARANTIA LIMITADA CONFIERE AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECIFICOS QUE VARIAN DE JURISDICCION A JURISDICCION.

LIMITES DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA EN QUE LAS LEYES APLICABLES LO PERMITAN, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON POR LOS DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES ESTA EXPRESAMENTE EXCLUIDA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EXPRESAMENTE ESTA LIMITADA Y NO PUEDE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL ARTICULO.

EXCLUSION DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTIA. SE HAN HECHO ESFUERZOS DILIGENTES PARA PROPORCIONAR INFORMACION E ILUSTRACIONES APROPIADAS SOBRE EL PRODUCTO EN ESTE MANUAL; SIN EMBARGO, ESTA INFORMACION Y LAS ILUSTRACIONES TIENEN COMO UNICO PROPOSITO LA IDENTIFICACION DEL PRODUCTO Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN GARANTIA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN VENDIBLES O ADECUADOS PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR NI QUE SE AJUSTAN NECESARIAMENTE A LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCION DE LO QUE SE ESTABLECE A CONTINUACION, DAYTON NO HACE NI AUTORIZA NINGUNA GARANTIA O AFIRMACION DE HECHO, EXPRESA O IMPLICITA, QUE NO SEA ESTIPULADA EN LA "GARANTIA LIMITADA" ANTERIOR.

Consejo Técnico y Recomendaciones, Exclusiones de Responsabilidad. A pesar de las prácticas, negociaciones o usos comerciales realizados previamente, las ventas no deberán incluir el suministro de consejo técnico o asistencia o diseño del sistema. Dayton no asume ninguna obligación o responsabilidad por recomendaciones, opiniones o consejos no autorizados sobre la elección, instalación o uso de los productos.

Adaptación del Producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos o regulaciones que rigen la venta, la construcción, la instalación y/o el uso de productos para ciertos propósitos que pueden variar con respecto a los aplicables a las zonas vecinas. Si bien se trata de que los productos Dayton cumplan con dichos códigos, no se puede garantizar su conformidad y no se puede hacer responsable por la forma en que se instale o use su producto. Antes de comprar y usar el producto, revise su aplicación y todos los códigos y regulaciones nacionales y locales aplicables y asegúrese de que el producto, la instalación y el uso los cumplan.

Ciertos aspectos de limitación de responsabilidad no se aplican a productos al consumidor; es decir (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores quizás no apliquen en su caso; (b) asimismo, algunas jurisdicciones no permiten limitar el plazo de una garantía implícita, por lo tanto, la limitación anterior quizás no aplique en su caso; y (c) por ley, mientras la Garantía Limitada esté vigente no podrán excluirse ni limitarse en modo alguno ninguna garantía implícita de comercialización o de idoneidad para un propósito en particular aplicables a los productos al consumidor adquiridos por éste.

Atención Oportuna. Se hará un esfuerzo de buena fe para corregir puntualmente, o hacer otros ajustes, con respecto a cualquier producto que resulte defectuoso dentro de los términos de esta garantía limitada. En el caso de que encuentre un producto defectuoso y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía haga el favor de escribir primero, o llame, al distribuidor a quien le compró el producto. El distribuidor le dará las instrucciones adicionales. Si no puede resolver el problema en forma satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección a continuación, dando el nombre del distribuidor, su dirección, la fecha y el número de la factura del distribuidor y describa la naturaleza del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento de la entrega del artículo a la compañía de transporte. Si el producto se daña durante el transporte, debe presentar su reclamo a la compañía transportista.

Fabricado para Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 EE.UU.

Lire et conserver ces instructions. Il faut les lire attentivement avant de commencer à assembler, installer, faire fonctionner ou entretenir l'appareil décrit. Pour se protéger et protéger autrui, observer toutes les informations sur la sécurité. Négliger d'appliquer ces instructions peut causer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels! Conserver ces instructions pour références ultérieures.

Bennes en acier auto-basculantes à déclenchement frontal et profil bas Dayton®

Description

Les bennes auto-basculantes à profil bas et à déclenchement frontal sont adaptées à une utilisation en intérieur comme en extérieur dans la plupart des sites industriels et commerciaux courants.

Les bennes auto-basculantes doivent être utilisées en combinaison avec un chariot élévateur à fourche pour vider des déchets non dangereux dans des dispositifs de collecte des déchets typiques.

Les bennes à déclenchement frontal ont un angle de vidage de 70 degrés. Elles sont actionnées par un déclenchement à appui à l'avant de la benne et par un câble de déclenchement que tient le cariste.

Les bennes à profil bas ont un angle de vidage de 90 degrés. Elles sont actionnées par un câble de déclenchement que tient le cariste.

Déballage

Après réception de la benne en acier, inspecter visuellement tous les composants pour s'assurer qu'aucun

n'est endommagé. Si les dommages sont évidents, avertir immédiatement le transporteur et déposer les réclamations nécessaires.

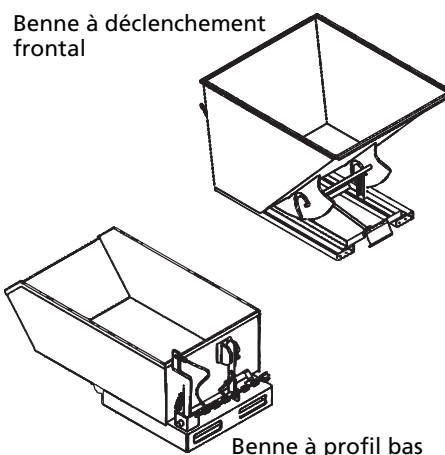


Figure 1 – Bennes en acier auto-basculantes à déclenchement frontal et profil bas

Caractéristiques techniques

N° modèle	Description	Volume Mètres cubes	Charge	Hors tout			Angle de vidage
				Longueur	Largeur	Hauteur	
5PKE8	Benne à profil bas	0,191	907,2 kg	116,8 cm	63,5 cm	46,4 cm	90°
5PKE9	Benne à profil bas	0,191	1 814,4	116,8	63,5	46,4	90°
5PKF0	Benne à profil bas	0,191	2 721,6	116,8	63,5	46,4	90°
5PKF1	Benne à profil bas	0,382	907,2	130,2	63,5	71,1	90°
5PKF2	Benne à profil bas	0,382	1 814,4	130,2	63,5	71,1	90°
5PKF3	Benne à profil bas	0,382	2 721,6	130,2	63,5	71,1	90°
5PKF4	Benne à profil bas	0,765	907,2	130,2	124,5	71,1	90°
5PKF5	Benne à profil bas	0,765	1 814,4	130,2	124,5	71,1	90°
5PKF6	Benne à profil bas	0,765	2 721,6	130,2	124,5	71,1	90°
5PKF7	Benne à profil bas	1,147	907,2	130,2	124,5	104,1	90°
5PKF8	Benne à profil bas	1,147	1 814,4	130,2	124,5	104,1	90°
5PKF9	Benne à profil bas	1,147	2 721,6	130,2	124,5	104,1	90°
5PKG0	Benne à déclenchement frontal	0,255	907,2	132,1	66,0	97,2	76°
5PKG1	Benne à déclenchement frontal	0,255	2 721,6	132,1	66,0	97,2	76°
5PKG2	Benne à déclenchement frontal	0,382	907,2	132,1	85,1	97,2	76°
5PKG3	Benne à déclenchement frontal	0,382	2 721,6	132,1	85,1	97,2	76°
5PKG4	Benne à déclenchement frontal	0,573	907,2	156,2	80,0	109,2	76°
5PKG5	Benne à déclenchement frontal	0,573	2 721,6	156,2	80,0	109,2	76°
5PKG6	Benne à déclenchement frontal	0,765	907,2	156,2	105,4	109,2	76°
5PKG7	Benne à déclenchement frontal	0,765	2 721,6	156,2	105,4	109,2	76°
5PKG8	Benne à déclenchement frontal	1,147	907,2	175,3	110,5	132,1	67°
5PKG9	Benne à déclenchement frontal	1,147	2 721,6	175,3	110,5	132,1	67°
5PKH0	Benne à déclenchement frontal	1,529	907,2	175,3	143,5	132,1	67°
5PKH1	Benne à déclenchement frontal	1,529	1 814,4	175,3	143,5	132,1	67°
5PKH2	Benne à déclenchement frontal	1,529	2 721,6	175,3	143,5	132,1	67°
5PKH3	Benne à déclenchement frontal	1,911	907,2	175,3	176,5	132,1	67°
5PKH4	Benne à déclenchement frontal	1,911	2 721,6	175,3	176,5	132,1	67°
5PKH5	Benne à déclenchement frontal	2,294	907,2	175,3	207,7	132,1	67°
5PKH6	Benne à déclenchement frontal	2,294	1 814,4	175,3	207,7	132,1	67°
5PKH7	Benne à déclenchement frontal	2,294	2 721,6	175,3	207,7	132,1	67°

Bennes en acier auto-basculantes à déclenchement frontal et profil bas Dayton®

Consignes générales de sécurité

Il est important que tous les employés comprennent les consignes ci-dessous :

- Lire et comprendre toutes les étiquettes de mise en garde et d'avertissement. Il est important que toutes les étiquettes soient en place et lisibles. Si une de ces étiquettes fait défaut ou est endommagée, se reporter aux pages 6 et 7 pour en commander d'autres.
- Vider toute charge de la benne avant de commencer ou d'effectuer tout travail. S'assurer que la benne est bien fixée avant d'effectuer tout travail.
- Avant de commencer tout travail, inspecter visuellement toutes les pièces de la benne afin de s'assurer qu'elles sont toutes en bon état de fonctionnement.
- S'assurer que le personnel concerné comprend toutes les procédures d'utilisation de la benne avant d'utiliser ou d'entretenir cette benne en acier.
- Si l'on entend un bruit inhabituel, ARRÊTER son utilisation et procéder à une inspection en détail.
- S'assurer que la benne est bien verrouillée et fixée sur la fourche du chariot élévateur avant de l'utiliser.
- Ne procéder à aucune modification de la benne.

REMARQUE : OSHA 29CFR, Chapitre XVII, Part 1910.178 (a)(4) précise : « Toute modification ou ajout qui affecte la capacité et le fonctionnement sécuritaire (d'un chariot élévateur) ne doit pas être effectué par le client ou l'utilisateur sans l'autorisation écrite préalable du fabricant. Les plaques, étiquettes ou autocollants concernant la capacité, le fonctionnement et la maintenance doivent être modifiés en conséquence. »

- Après chaque utilisation, inspecter toute la benne et signaler au superviseur tout point inhabituel ou tout endommagement.
- Les opérations d'entretien et de réparation de cette benne ne doivent être exécutées que par du personnel formé/qualifié.
- Contacter Grainger pour commander des pièces détachées.

Utilisation

⚠ ATTENTION

Toutes les personnes

comptant utiliser cette benne avec un chariot élévateur à fourche doivent comprendre la consigne suivante :

OSHA 29CFR, Chapitre XVII, Partie 1910.178 (a) (5) précise : « Si un chariot élévateur est équipé d'un accessoire frontal autre que les accessoires installés en usine, l'utilisateur doit demander le marquage du chariot dans le but d'identifier les accessoires et d'indiquer le poids approximatif du chariot équipé de l'accessoire à élévation maximale, charge centrée latéralement. »

CHARGE

La charge unitaire de la benne apparaît sur l'étiquette produit de la benne, à l'arrière de la benne.

⚠ ATTENTION

Avant de charger la benne, s'assurer

que cette dernière est verrouillée en position relevée.

1. Insérer les fourches du chariot élévateur à fourche dans les fourreaux de la benne à l'arrière de celle-ci. Insérer complètement les fourches sur les modèles à profil bas.
2. Sur les modèles à déclenchement frontal, insérer les fourches jusqu'à ce qu'elles entrent en contact avec les butées des fourreaux.

3. Rattacher la benne au tablier porte-charge du chariot élévateur à l'aide de la chaîne de sécurité. Faire passer la chaîne autour d'une partie du tablier porte-charge et placer le mousqueton de la chaîne sur une des mailles de la chaîne en ne laissant que peu de jeu.
4. Placer le câble de déclenchement à portée de main du cariste pour qu'il puisse vider la benne.
5. Placer l'avant de la benne le long d'un côté de la benne à déchets.
6. Le mât du chariot élévateur doit ensuite être relevé et incliné en avant jusqu'à ce que la benne se trouve à la bonne hauteur pour que la partie avant de son cadre touche légèrement le haut du côté de la benne à déchets.

REMARQUE : Laisser suffisamment d'espace pour que la benne puisse pivoter vers l'avant sans toucher d'obstacles.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de déclencher la

benne, s'assurer qu'aucune personne ne se trouve à proximité de la benne ou de la zone de vidage.

7. Il est possible d'actionner le câble de déclenchement depuis le siège du cariste sur le chariot élévateur, qu'il s'agisse du modèle à déclenchement frontal ou du modèle à profil bas.
8. Sur les modèles à profil bas, l'opérateur peut s'approcher de la benne à déchets avec le chariot élévateur jusqu'à ce que le déclenchement à appui de la benne touche le côté de la benne à déchets.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais enlacer le câble de

déclenchement autour d'une partie du corps.

9. Après le vidage, incliner le mat du chariot élévateur vers l'arrière, puis faire marche arrière doucement pour s'éloigner de la benne à déchets, puis abaisser la benne.

Modèles 5PKE8, 5PKE9, 5PKF0 à 5PKF9, 5PKG0 à 5PKG9 et 5PKH0 à 5PKH7

Utilisation (suite)

10. La benne des modèles à profil bas pivote alors automatiquement vers l'arrière et se verrouille en position relevée. La benne des modèles à déclenchement frontal doit d'abord être abaissée jusqu'à terre pour pouvoir la remettre en position relevée et verrouillée.

ATTENTION *Ne jamais utiliser la benne si elle est endommagée, si un mouvement anormal est détecté, si elle doit être réparée, ou si elle présente un dysfonctionnement.*

Toujours avertir le superviseur et l'équipe d'entretien si quelque chose d'anormal est observé.

REMARQUE : Vérifier que toutes les étiquettes de sécurité et d'avertissement sont en place et sont lisibles.

Entretien

Les procédures suivantes DOIVENT être respectées avant chaque fonctionnement :

1. Inspecter la benne auto-basculante pour voir si elle présente des signes de dommages structurels ou de déformation.
2. S'assurer que tous les câbles sont en place et en bon état de fonctionnement.
3. Écouter s'il y a des bruits structurels inhabituels ou des signes de pliure.
4. Vérifier que tous les composants à loquet sont en bon état de fonctionnement.

5. Vérifier que tous les mécanismes à loquet et de déclenchement sont en bon état de fonctionnement.
6. Inspecter pour y détecter des signes d'usure au niveau du point de pivotement.
7. S'assurer que toutes les barres et goupilles sont en bon état de fonctionnement.
8. Vérifier que toutes les étiquettes d'avertissement obligatoires sont en place et lisibles.
9. S'assurer que les zones de pivotement et d'enclenchement sont propres.
10. Contacter uniquement du personnel qualifié pour procéder à l'entretien nécessaire.

**Pour commander des pièces détachées, composer sans frais le
1-800-323-0620**

24 heures par jour – 365 jours par an

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

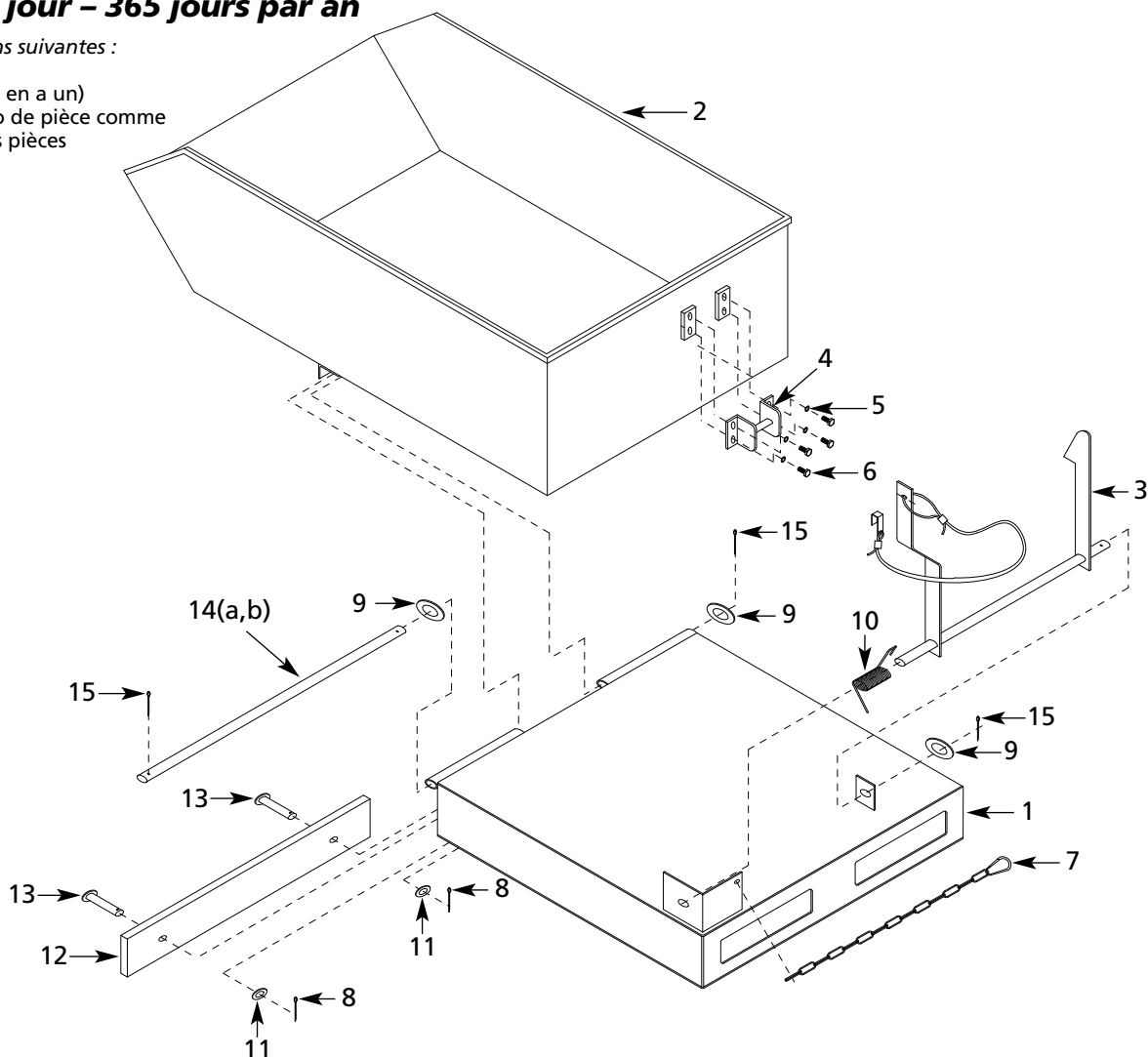


Figure 2 – Illustration des pièces détachées pour les bennes à profil bas

Liste des pièces détachées pour les bennes à profil bas

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
1	Base	*	1	9	Rondelle ø26	MH5PKE09G	3
2	Goulotte	*	1	10	Ressort de déclenchement	MH5PKE10G	1
3	Ensemble bras-loquete	MH5PKE03G	1	11	Rondelle ø8	MH5PKE11G	2
4	Support à loquet	*	1	12	Appui en caoutchouc	MH5PKE12G	1
5	Rondelle ø12	MH5PKE05G	4	13	Goupille ø8	MH5PKE13G	2
6	Boulon M12	MH5PKE06G	4	14a	Broche de charnière ø22, 23½	MH5PKE14G†	1
7	Chaîne	MH5PKE07G	2	14b	Broche de charnière ø22, 34¼	MH5PKE25G‡	1
8	Tige à ressort ø3	MH5PKE08G	2	15	Tige à ressort ø4	MH5PKE23G	3

(*) Non disponible à l'achat.

(†) Réf. 14a (N° de pièce MH5PKE14G) pour les modèles 5PKE8, 5PKE9 et 5PKF0 à 5PKF3.

(‡) Réf. 14b (N° de pièce MH5PKE25G) pour les modèles 5PKF4 à 5PKF9.

FRANÇAIS

Pour commander des pièces détachées, composer sans frais le 1-800-323-0620

24 heures par jour – 365 jours par an

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces

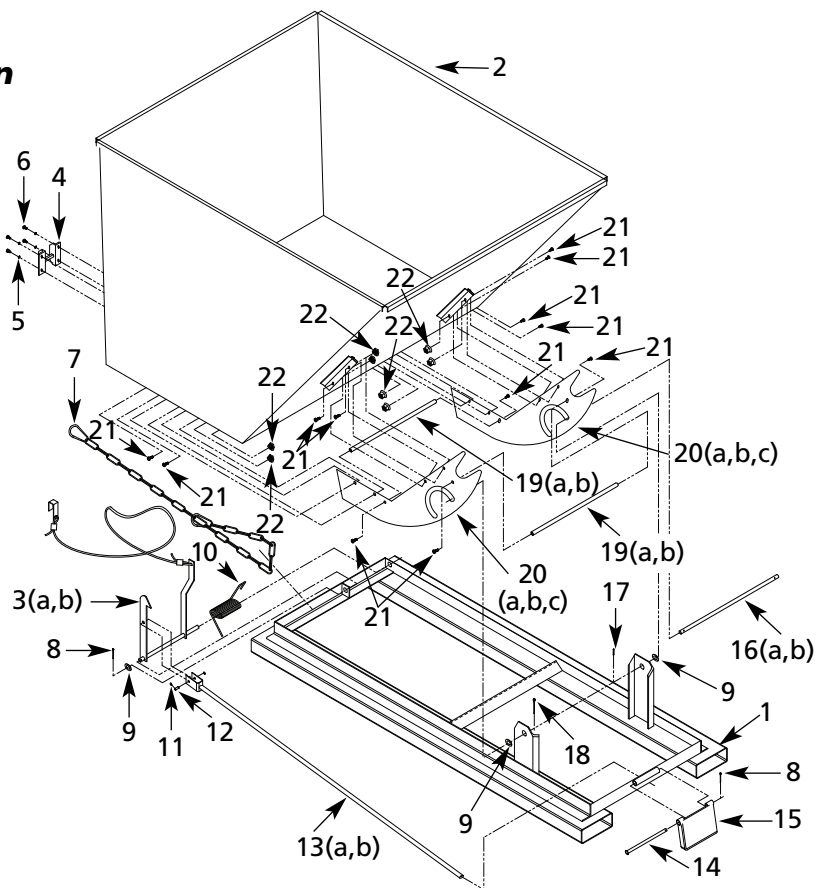


Figure 3 – Illustration des pièces détachées pour les bennes à déclenchement frontal

Liste des pièces détachées pour les bennes à déclenchement frontal

N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté	N° de réf.	Description	N° de pièce	Qté
1	Base	*	1	13b	Barre du levier de déclenchement	MH5PKH13G††	1
2	Goulotte	*	1	14	Broche de plaque de déclenchement	MH5PKG14G	1
3a	Ensemble bras-loquet	MH5PKE03G‡	1	15	Plaque de déclenchement	MH5PKG15G	1
3b	Ensemble bras-loquet	MH5PKG03G‡‡	1	16a	Broche de charnière	MH5PKG16G**	1
4	Support à loquet	*	1	16b	Broche de charnière	MH5PKH16G▲	1
5	Rondelle élastique Ø12	MH5PKE05G	4	17	Tige à ressort	MH5PKG17G	1
6	Boulon M12	MH5PKE06G	4	18	Tige à ressort	MH5PKG18G	1
7	Chaîne	MH5PKE07G	1	19a	Barre de support	MH5PKG19G■	2
8	Tige à ressort Ø3	MH5PKE08G	2	19b	Barre de support	MH5PKH23G●	2
9	Rondelle Ø26	MH5PKE09G	3	20a	Support	MH5PKG20G◆	2
10	Ressort	MH5PKE10G	1	20b	Support	MH5PKG26G▼	2
11	Bague de retenue	MH5PKG11G	2	20c	Support	MH5PKH20G□	2
12	Goupille	MH5PKG12G	1	21	Boulon en acier M16X35	MH5PKG21G	12
13a	Barre du levier de déclenchement	MH5PKG13G†	1	22	Écrou en acier M16	MH5PKG22G	8

(*) Non disponible à l'achat.

(‡) Réf. 3a (N° de pièce MH5PKE03G) pour les modèles 5PKG0 à 5PKG7.

(‡‡) Réf. 3b (N° de pièce MH5PKG03G) pour les modèles 5PKG8, 5PKG9 et 5PKH0 à 5PKH7.

(†) Réf. 13a (N° de pièce MH5PKG13G) pour les modèles 5PKG0 à 5PKG3.

(††) Réf. 13b (N° de pièce MH5PKH13G) pour les modèles 5PKG4 à 5PKG9 et 5PKH0 à 5PKH7.

(**) Réf. 16a (N° de pièce MH5PKG16G) pour les modèles 5PKG0 à 5PKG7.

(▲) Réf. 16b (N° de pièce MH5PKH16G) pour les modèles 5PKG8, 5PKG9 et 5PKH0 à 5 PKH7.

(■) Réf. 19a (N° de pièce MH5PKG19G) pour les modèles 5PKG0 à 5PKG7.

(●) Réf. 19b (N° de pièce MH5PKH23G) pour les modèles 5PKG8, 5PKG9 et 5PKH0 à 5PKH7.

(◆) Réf. 20a (N° de pièce MH5PKG20G) pour les modèles 5PKG0 à 5PKG3.

(▼) Réf. 20b (N° de pièce MH5PKG26G) pour les modèles 5PKG4 à 5PKG7.

(□) Réf. 20c (N° de pièce MH5PKH20G) pour les modèles 5PKG8, 5PKG9 et 5PKH0 à 5PKH7.

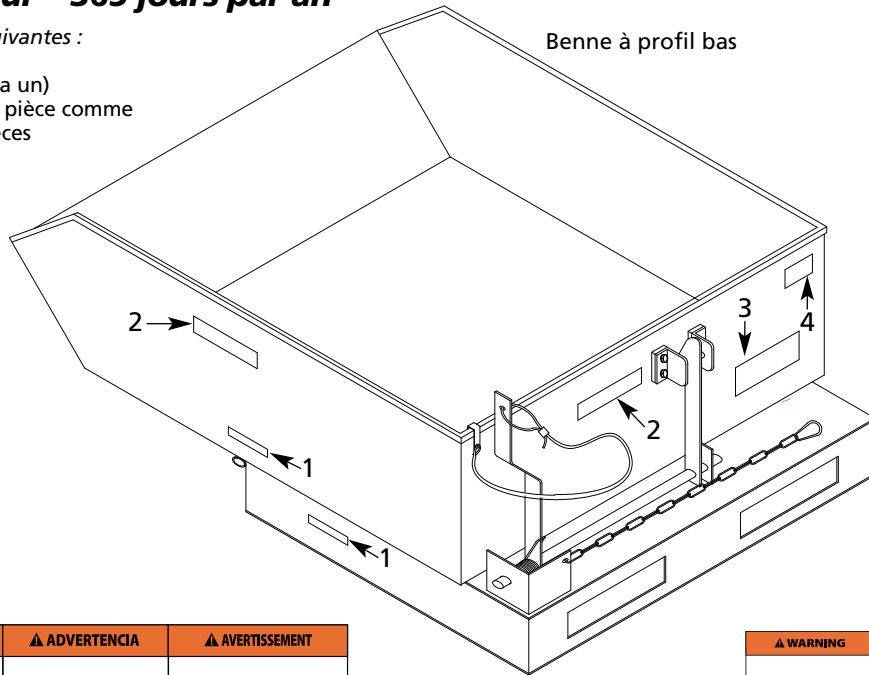
FRANÇAIS

Pour commander des pièces détachées, composer sans frais le 1-800-323-0620

24 heures par jour – 365 jours par an

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces



1 →

▲ WARNING	▲ ADVERTENCIA	▲ AVERTISSEMENT
KEEP CLEAR OF PINCH POINT	MANTENGASE LEJOS DEL PUNTO DE APRIETE	RESTER À L'ÉCART DU POINT DE PINCEMENT

▲ WARNING	▲ ADVERTENCIA	▲ AVERTISSEMENT
<ul style="list-style-type: none"> Attach the SAFETY CHAIN to the Forklift and secure with a chain link. Tilt the hopper slightly backwards to prevent the hopper from sliding forward on the forks. Hopper load should be evenly distributed in hopper. DO NOT EXCEED rated capacity of the hopper. STAY CLEAR of hopper when dumping. 	<ul style="list-style-type: none"> Fije la CADENA DE SEGURIDAD a la carretilla de horquilla elevadora y asegúrela con un eslabón de la cadena. Incline la tolva ligeramente hacia atrás para evitar que se deslice hacia delante sobre las horquillas. La carga de la tolva debe distribuirse de manera uniforme en la tolva. NO EXCEDA la capacidad nominal de la tolva. MANTENGASE LEJOS de la tolva durante el volteo. 	<ul style="list-style-type: none"> Attacher la CHAÎNE DE SÉCURITÉ au chariot élévateur à fourche et le fixer avec un maillon de la chaîne. Incliner la benne légèrement vers l'arrière pour l'empêcher de glisser vers l'avant sur la fourche. La charge de la benne doit être distribuée uniformément dans la benne. NE PAS DÉPASSER la capacité nominale de la benne. RESTER À L'ÉCART de la benne durant le vidage.

3 →

2 →

▲ WARNING	▲ ADVERTENCIA	▲ AVERTISSEMENT
DO NOT loop the Hopper Dump Cable around hands or arms.	NO anude el cable de volteo de la tolva alrededor de las manos o los brazos.	NE PAS nouer le câble de vidage de la benne autour des mains ou des bras.

▲ WARNING	▲ ADVERTENCIA	▲ AVERTISSEMENT
STAY CLEAR of Hopper and Pinch Points when dumping.	MANTENGASE LEJOS de la tolva y de los puntos de apriete durante el volteo.	RESTER À L'ÉCART de la benne et des points de pincement durant le vidage.

4* →

Dayton Self-Dumping Steel Hopper
Tolva de acero de autovolteo
Benne en acier auto-basculante

Model Number: 5PKE8
Número de modelo: 5PKE8

Capacity: 2,000 lbs. Capacidad: 907 kg Dimensions: 40" L x 20" W x 18 1/2" H Dimensions: 1016 mm L x 513 mm A Dimensions: 1016 mm L x 463,5 mm L

Manufactured for / Fabricado para / Fabricado para:
Dayton Electric Mfg. Co., MDA, #500 4071 U.S.A.
Made in China / Hecho en China / Fabricado en China

Figure 4 – Illustration des pièces détachées pour les étiquettes d'identification des bennes à profil bas

Liste des pièces détachées pour les étiquettes d'identification des bennes à profil bas

N° de réf.	Description	Numéro de pièce pour les modèles :						Qté
		5PKE8	5PKE9	5PKF0	5PKF1	5PKF2	5PKF3	
Kits d'étiquettes d'identification		M5PKE8LKG	M5PKE9LKG	M5PKF0LKG	M5PKF1LKG	M5PKF2LKG	M5PKF3LKG	
1	Étiquette d'avertissement	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
2	Étiquette d'avertissement	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
3	Étiquette d'avertissement	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
4	Étiquette du produit*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
		5PKF4	5PKF5	5PKF6	5PKF7	5PKF8	5PKF9	Qté
Kits d'étiquettes d'identification		M5PKF4LKG	M5PKF5LKG	M5PKF6LKG	M5PKF7LKG	M5PKF8LKG	M5PKF9LKG	
1	Étiquette d'avertissement	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
2	Étiquette d'avertissement	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
3	Étiquette d'avertissement	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1
4	Étiquette du produit*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1

(▲) Vendu seulement comme partie d'un kit.

(*) Étiquette de produit spécifique pour chaque modèle.

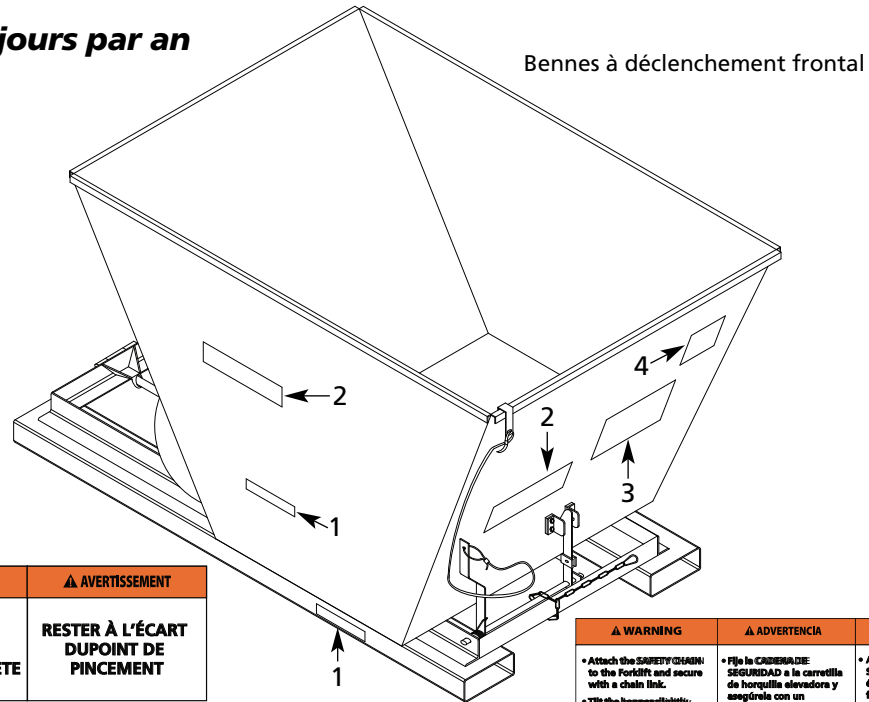
FRANÇAIS

Pour commander des pièces détachées, composer sans frais le 1-800-323-0620

24 heures par jour – 365 jours par an

Fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (s'il y en a un)
- Description et numéro de pièce comme indiqué sur la liste des pièces



1 →	▲ WARNING KEEP CLEAR OF PINCH POINT	▲ ADVERTENCIA MANTENGASE LEJOS DEL PUNTO DE APRIETE	▲ AVERTISSEMENT RESTER À L'ÉCART DU POINT DE PINCEMENT
2 →	▲ WARNING DO NOT loop the Hopper Dump Cable around hands or arms.	▲ ADVERTENCIA NO anude el cable de volteo de la tolva alrededor de las manos o los brazos.	▲ AVERTISSEMENT NE PAS nouer le câble de vidage de la benne autour des mains ou des bras.
	▲ WARNING STAY CLEAR of Hopper and Pinch Points when dumping.	▲ ADVERTENCIA MANTENGASE LEJOS de la tolva y de los puntos de apriete durante el volteo.	▲ AVERTISSEMENT RESTER À L'ÉCART de la benne et des points de pincement durant le vidage.

Dayton Self-Dumping Steel Hopper
Tolva de acero de autovolteo
Benne en acier auto-basculante

Model Number: 5PKE8
Número de modelo: 5PKE8

Capacity: 2,000 lbs. / Dimension: 49" L x 23" W x 18 1/2" H
Capacidad: 907 kg / Dimensiones: 124,8 cm L x 63,5 cm A / Dimensiones: 46,35 cm H

▲ WARNING • Attach the SAFETY CHAIN to the Forklift and secure with a chain link. • Tilt the hopper slightly backwards to prevent the hopper from sliding forward on the forks. • Hopper load should be evenly distributed in hopper. • DO NOT EXCEED rated capacity of the hopper. • STAY CLEAR of hopper when dumping.	▲ ADVERTENCIA • Fije la CADENA DE SEGURIDAD a la carretilla de horquilla elevadora y asegúrela con un eslabón de la cadena. • Inclina la tolva ligeramente hacia atrás para evitar que se deslice hacia delante sobre las horquillas. • La carga de la tolva debe distribuirse de manera uniforme en la tolva. • NO EXCEDA la capacidad nominal de la tolva. • MANTENGASE LEJOS de la tolva durante el volteo.	▲ AVERTISSEMENT • Attacher la CHAÎNE DE SÉCURITÉ au chariot élévateur à fourches et le fixer avec un maillon de la chaîne. • Incliner la benne légèrement vers l'arrière pour l'empêcher de glisser vers l'avant sur la fourche. • La charge de la benne doit être distribuée uniformément dans la benne. • NE PAS DÉPASSER la capacité nominale de la benne. • RESTER À L'ÉCART de la benne durant le vidage.
--	--	--

Figure 5 – Illustration des pièces détachées pour les étiquettes d'identification des bennes à déclenchement frontal

Liste des pièces détachées pour les étiquettes d'identification des bennes à déclenchement frontal

N° de réf.	Description	Numéro de pièce pour les modèles :							Qté
		5PKG0	5PKG1	5PKG2	5PKG3	5PKG4	5PKG5	5PKG5LKG	
Kits d'étiquettes d'identification		M5PKG0LKG	M5PKG1LKG	M5PKG2LKG	M5PKG3LKG	M5PKG4LKG	M5PKG5LKG		
1	Étiquette d'avertissement	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
2	Étiquette d'avertissement	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
3	Étiquette d'avertissement	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
4	Étiquette du produit*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
Kits d'étiquettes d'identification		M5PKG6LKG	M5PKG7LKG	M5PKG8LKG	M5PKG9LKG	M5PKH0LKG	M5PKH1LKG		
1	Étiquette d'avertissement	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
2	Étiquette d'avertissement	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
3	Étiquette d'avertissement	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
4	Étiquette du produit*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
Kits d'étiquettes d'identification		M5PKH2LKG	M5PKH3LKG	M5PKH4LKG	M5PKH5LKG	M5PKH6LKG	M5PKH7LKG		
1	Étiquette d'avertissement	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
2	Étiquette d'avertissement	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
3	Étiquette d'avertissement	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	
4	Étiquette du produit*	▲	▲	▲	▲	▲	▲	1	

(▲) Vendu seulement comme partie d'un kit.
(*) Étiquette de produit spécifique pour chaque modèle.

FRANÇAIS



Bennes en acier auto-basculantes à déclenchement frontal et profil bas Dayton®

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN FOURNIE PAR DAYTON. LES MODÈLES DE BENNES EN ACIER AUTO-BASCULANTES À DÉCLENCHEMENT FRONTAL ET À PROFIL BAS DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS PAR DAYTON ELECTRIC MFG.CO. AU PREMIER UTILISATEUR CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAU DANS DES CONDITIONS D'UTILISATION NORMALES DURANT UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE PRÉSENTANT, SELON DAYTON, DES DÉFAUTS DE FABRICATION OU DE MATÉRIAU ET RETOURNÉE À UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ DÉSIGNÉ PAR DAYTON, PORT PAYÉ, SERA RÉPARÉE OU REMPLACÉE AU CHOIX DE DAYTON, À TITRE DE RECOURS EXCLUSIF. VOIR LES PROCÉDURES DE RÉCLAMATIONS SOUS GARANTIE SOUS LA RUBRIQUE « PROMPT RÈGLEMENT », CI-APRÈS. LA PRÉSENTE GARANTIE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS SPÉCIFIQUES QUI VARIENT SELON LES JURIDICTIONS.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ. DANS LA MESURE PERMISE AU TITRE DE LA LOI APPLICABLE, DAYTON DÉCLINE EXPRESSÉMENT TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE ET INDIRECT. LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST DANS TOUS LES CAS LIMITÉE ET NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT.

CLAUSE D'EXONÉRATION DE GARANTIE. DAYTON S'EST DILIGEMMENT EFFORCÉE D'ILLUSTRER ET DE DÉCRIRE DE MANIÈRE EXACTE LES PRODUITS DE CETTE BROCHURE. CEPENDANT, CES ILLUSTRATIONS ET CES DESCRIPTIONS NE SONT DONNÉES QU'À TITRE D'IDENTIFICATION ET NE GARANTISSENT PAS EXPRESSÉMENT OU IMPLICITEMENT QUE LES PRODUITS SONT DE QUALITÉ MARCHANDE OU ADAPTÉS À UN USAGE PARTICULIER, OU QU'ILS SERONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU AUX DESCRIPTIONS FOURNIES. SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLE ÉNONCÉE À LA RUBRIQUE « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS, N'EST FOURNIE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

Conseils et recommandations techniques; clause d'exonération. Nonobstant toute pratique ou action commerciale ayant eu cours dans le passé ou toute coutume du secteur d'activité, les ventes n'incluront pas la fourniture de conseils en matière de conception de système ou de résolution de problèmes techniques. Dayton n'assume aucune obligation ni responsabilité en ce qui concerne les recommandations, opinions ou conseils non autorisés relatifs au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

Adéquation du produit. Dans de nombreuses juridictions, les codes et les réglementations qui régissent les ventes, la construction, l'installation et/ou l'utilisation de produits pour certains usages peuvent être différents de ceux de régions avoisinantes. Bien que Dayton se soit efforcée de rendre ses produits conformes à ces codes, la société ne peut en garantir la conformité et ne saurait être responsable de la manière dont les produits sont installés ou utilisés. Avant d'acheter et d'utiliser un produit, il est conseillé d'étudier son application ainsi que les codes et réglementations nationaux et locaux, et de s'assurer de la conformité à ces codes de ces produits, de leur installation et de leur utilisation.

Certains aspects des dénis de garantie ne sont pas applicables aux produits de consommation. par exemple (a) certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, de sorte que la limitation ou l'exclusion susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas; (b) en outre, certaines juridictions n'autorisent pas de limite sur la durée d'une garantie implicite, par conséquent la limite susmentionnée peut ne pas s'appliquer à votre cas; et (c) en vertu de la loi, durant la période de garantie limitée, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier applicable aux produits de consommation achetés par des consommateurs, est susceptible de ne pas pouvoir être exclue ou autrement déniée.

Prompt règlement. Dayton s'efforcera en toute bonne foi de faire les rectifications ou autres ajustements prévus pour tout produit qui s'avère défectueux durant la période de garantie limitée. Pour tout produit jugé défectueux durant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire fournira des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, ainsi que la nature du défaut constaté. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis